

## Bernadette Devlin, fuera de la cárcel

BELFAST. (Efe-Reuter). — Bernadette Devlin fue puesta en libertad ayer mañana, después de cumplir una sentencia de prisión por haber participado en los disturbios de Londonderry el pasado año.

La señorita Devlin ha permanecido encarcelada durante cuatro meses, habiéndosele perdonado dos meses por buena conducta, de los seis a que fue condenada.

Devlin salió de la prisión a las seis de la mañana. Una hora después se informaba oficialmente que había sido puesta en libertad.

Según informaciones no confirmadas, permanecerá en un lugar secreto hasta tanto convoque una rueda de Prensa donde hablará de su experiencia pasada en la prisión y sus futuros proyectos.

(Crónica de nuestro corresponsal en Londres)

Rumor: los colegios tendrán que contar con el Ministerio de Educación y Ciencia

# Control de precios

MADRID. (Cifra). — Los centros de enseñanza no gratuitos deberán comunicar a la respectiva Delegación Provincial del Ministerio de Educación y Ciencia los precios que por todos conceptos exijan a sus alumnos, así como los que hayan regido en los últimos cinco años, por decreto de inminente aparición en el «Boletín Oficial del Estado», según pudo saber ayer «Cifra» en fuentes competentes.

Dicha comunicación deberá hacerse durante los quince días siguientes a la entrada en vigor del decreto.

Se exigen dichos datos en cumplimiento de lo dispuesto en el apartado 3 del artículo 7 de la Ley General de Educación —agregan las fuentes— para disponer de una base en orden al estudio de la evolución de dichos precios y en tanto el régimen económico de los citados centros no quede regulado en virtud del concierto singular que, oportunamente, puedan establecer con el Estado.

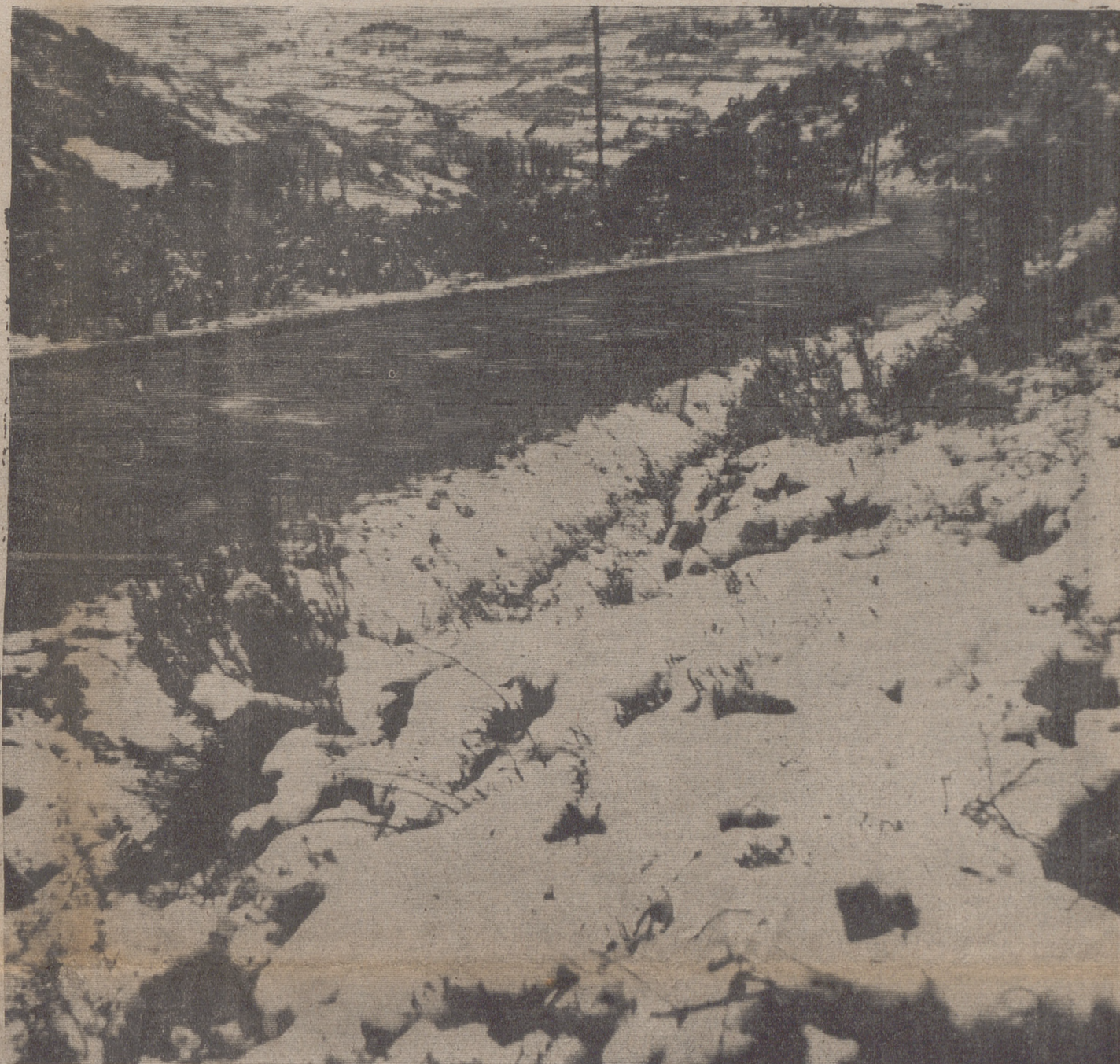
Además de la referida comunicación, deberán solicitar razonadamente de la Delegación Provincial la aprobación de dichos precios para el actual curso.

Ultimada la tramitación sumaria de cada expediente, el delegado provincial, atendidas las instrucciones que al efecto reciba, procederá a la aprobación de los referidos precios para el curso 1970-71, o previa consulta con el Sindicato Provincial de Enseñanza y con la adecuada representación de los organismos competentes de la Iglesia, cuando sea procedente podrá formular a los interesados las objeciones y advertencias pertinentes. Caso de ser aceptadas éstas, se procederá a la autorización correspondiente y, si no lo fueran, deberán los centros articular su razonada contraréplica.

# NUEVA RIOJA

Director: JOSE MARIA LOPE TOLEDO

Edita NUEVA RIOJA, S. A. Apdo. 28. Dpto. Legal: LO-2. Redacción, Administración y Talleres: Vara de Rey, 66. Teléfono 21-31-00  
Número 9.924. Año XXXII. Jueves, 22 de octubre de 1970. 20 páginas. 4 pesetas



## LA PRIMERA NEVADA

Uno despertó y, casi tocándola con la mano, estaba la nieve en las cercanías. La primera nevada y en pleno mes de octubre. Parece que el buen tiempo de que hemos disfrutado se ha ido a otros barrios y el invierno tiene ganas de anticiparse. Los primeros copos de nieve cubrieron nuestras montañas, sin que hubiera que lamentar ninguna extorsión en la carretera. El Puerto de Piqueras se mantuvo abierto. — (Foto HERCE).

(Reportaje gráfico en nuestra última página)

## LA HORA DE LAS RENUNCIAS

(EN POS DEL BIENESTAR GENERAL)

## LA LEY SINDICAL EN LAS CORTES

(PÁGINA SIETE)

El Madrid, K. O.  
● Mínima derrota del Atlético

(Página 18)

## LOGROÑO: 1 NOTICIA

Con 12 delegados de Información y Turismo

## «CUMBRE» DEL CAMINO EN SANTO DOMINGO

Estamos en las vísperas del Año Santo Jacobeo y el Ministerio de Información y Turismo presta toda su atención al próximo suceso.

La noticia que adelantábamos días pasados tiene plena confirmación: mañana van a celebrarse unas reuniones de trabajo para estudiar un plan de inmediata actuación, a escala nacional.

Todos los delegados de dicho Ministerio de las provincias por las que atraviesa el antiguo Camino de Peregrinos entablarán diálogo abierto con el comisario del Año Santo Compostelano, don Eduardo del Río, y del subsector general de Coordinación del Ministerio, don Manuel Camacho y de Ciria.

Que se haya elegido un punto de nuestra provincia como escenario para esta jornada de apretado estudio, constituye un reconocimiento implícito y elocuente de lo que el tramo riojano representa en la histórica ruta.

Hoy a la hora de la cena, en el Parador de Santo Domingo de la Calzada, entrarán en contacto los asistentes a estas sesiones, que a lo largo del día de mañana se realizarán. Las provincias de Huesca, Navarra, Logroño, Burgos, León, Palencia, Oviedo, Zamora, La Coruña, Lugo, Orense y Pontevedra, representadas en las personas de sus respectivos delegados de Información y Turismo, analizarán un amplio temario, con el propósito de prevenir el variado conjunto de detalles que hagan más accesible el paso de las gentes hasta Santiago de Compostela.

Aplaudimos la decisión del Ministerio de Información y Turismo y le agradecemos la distinción que para nuestra provincia supone ser la sede de esta reunión, al mismo tiempo que deseamos a todos los participantes una gratísima estancia en la Rioja.



# Película italiana

Hay cosas que uno diría que sólo pueden suceder en Italia. Y, más concretamente, en la Italia napolitana, en la Italia donde la picaresca se une armoniosamente a una espléndida alegría de vivir. Hay algo de magia que pertenece a la civilización, con su consiguiente picaresca, del sol, del vino y de la canción que se abraza a la mar.

Aldo Carlo Donati, que ya presenta nombre de buen Don Juan a la italiana, debe de ser un apuesto caballero que sólo tiene que mirar a una mujer para que ésta se sienta conmovida sentimentalmente. Su historia amorosa es de las que deben figurar con todos los honores en una antología del amor y de sus más curiosos protagonistas. Aldo Carlo Donati tenía una debilidad: la de detenerse a prender en las dulces y tiernas redes del matrimonio. Tanto es así que su carrera arroja un saldo de seis matrimonios consecutivos. Es un caso de bigamia al por mayor.

Después, ya se sabe, se descubrió todo el lío: se había casado en 1949, en 1954, en 1962, y dos veces más en 1964. La bigamia, claro es, se castiga con pena de cárcel. Aldo Carlo Donati fue a parar a la cárcel de Mesina, en la bellísima Sicilia. Pero la comedia empieza ahora. Uno no sabe de leyes, y tal vez por esto se sorprende más del caso vivido por nuestro galán. Resulta que Aldo Carlo Donati, después de cumplir condena durante seis años de cárcel en Mesina, ha sido puesto en libertad. Ha sido puesto en libertad y ha salido a la calle... solterito y sin compromiso.

Durante los seis años de su encierro han sido anulados, uno a uno, todos sus enlaces matrimoniales. La noticia afirma que tal anulación se debe, en el primer matrimonio, porque éste no fue consumado; el siguiente por tratarse de dos personas de distinto credo religioso; el tercero porque la pareja había decidido de común acuerdo no tener hijos; y los restantes porque Aldo Carlo Donati, cuando contraía estos matrimonios, ya estaba casado con otras mujeres. Total que de bigamo por seis veces se convierte en solterito en condiciones legales para contraer, si lo desea, cosa muy posible, matrimonio de nuevo.

Escribe: Carmelo Martínez

# EL MADRID DE LIEJA

Jugaban el Real Madrid de Lieja y el Iberia, dos de los muchos equipos federados en Bélgica, compuestos por trabajadores españoles. Con la temporada concluida, el partido era amistoso, aunque se ventilaban tres trofeos. Llovía a cántaros, en un día típicamente belga y en el horizonte del terreno de juego, emergían las negras colinas de las minas de carbón que se quedan abandonadas, porque el mundo ha encontrado combustibles más cómodos.

El Real Madrid de Lieja es un invento de asturianos desde el presidente al extremo izquierdo. Por qué se inventaron el Real Madrid y no el Real Oviedo o el viejo Sporting hay que desentrañarlo en que, a veces, la fama le puede hasta a la tierra. Lo del Real Madrid suena más ante los

belgas, aunque al acabar los jugadores canten a coro las canciones de ese niño ya universal que es Víctor Manuel, el chaval que tenía un abuelo picador allá en la mina y supo acompañar de pajarillos a su joven guitarra de juglar.

El Real Madrid de Lieja, naturalmente, viste de blanco y, si no practica demasiado el juego precosista es porque, aunque el equipo tiene esa tendencia, el defensa central empieza a soltar unos tacos de antología en cuanto los muchachos insisten en jugar por lo fino. El defensa central es un pragmático que dice que por lo fino puede jugar Amancio, pero que aquí se trata de meter goles, y que insulta como manda la tabla en cuanto alguien hace más de un regate sin saltar el balón. Los asistentes

del central de ese Madrid asturiano que ejerce en Bélgica son tan contundentes que ha conseguido que el equipo juegue al primer toque, cosa que no ha conseguido ni el mismísimo Muñoz. Con lo cual, ese Real Madrid belga es tan raro que, ante mis ojos, ganó por 6-2, que es un tanteo de antes de la guerra futbolística.

El Real Madrid de Lieja y el Iberia, que también es equipo de asturianos tiene la mejor hinchada del mundo; sus compañeros de fábrica, sus mujeres, sus hijos y sus novias. Durante el partido, en vista de la lluvia, las mujeres y los niños se quedan en el bar, que es un barracón que administra el presidente del Iberia, donde, al final, su esposa y el defensa Tato sirven cervezas por heli-

cópteros y bocadillos de jamón o chorizo por toneladas, a 25 francos la pieza, que podrían ser 34 pesetas, pero que no son más que 25 francos belgas, simplemente.

Y como la cerveza y los bocadillos son determinantes infalibles de hermandad, la rivalidad deportiva acaba como debe ser, entre jarana y merendola.

El día de ese partido, los niños habían escapado fuera, en busca de los mejores charcos; las esposas colilleaban, los jugadores bebían; el presidente del Iberia rifó un juego que no es de fútbol, sino de delicadas tazas de café; y las novias esperaban, con la vida por delante, mientras parlotaban de bodas.

—¿Qué le Jeanette te dijo que te casaras sólo por lo

civil? ¡Lo que hay que ir!

—Esa es belga y más fea que Pico. Con lo bueno que es una bendición para toda la vida...

Cuando marchó el Real Madrid descansaba en sus laureles del 6-2 y la contrariedad había llegado a los cantos regionales, sin más problemas que un obrero bajito y rabiando, de Mieres, que se ha empeñado en demostrar que Merck es un camele y que, animado por la cerveza quería dar el mitin en su fábrica al día siguiente. En un rincón, los niños se daban deportivamente de bofetadas. En otro rincón, el defensa central amenazador dejaba descansar tiernamente en el hombro la cabeza de su novia. Que es el deporte más bonito del mundo.



# EL «STATU QUO» PARA EL MUNDO

Desde que hizo crisis tras la Primera Guerra Mundial, la política del equilibrio del Poder ("balance of Power"), que había traído a Europa uno de sus más largos periodos de paz (de 1871 a 1914), fue abandonada y sustituida por una prolongada y no resuelta "lucha por la hegemonía mundial", cuyos dos grandes protagonistas, desde el final de la última contienda, han sido los Estados Unidos y la Unión Soviética.

La idea del "equilibrio del Poder" nació, naturalmente, del talento pragmático anglosajón; una idea que resultaba poco atractiva a los idealistas y a los soñadores de grandezas, y que frustraba propósitos imperiales como los de la Alemania hitleriana; pero que en su tiempo, y mientras Inglaterra tuvo influencia suficiente para sostenerla, hizo posible la paz de que hablamos más arriba. El equilibrio de Poder entre la Triple Alianza (Alemania, Austria, Italia) y la Triple Entente (Inglaterra, Francia, Rusia) se mantuvo —repetimos— hasta 1914. Pero la Europa y el mundo que salió de aquella ya lejana contienda había fracturado irremediablemente aquel equilibrio, irrumpiendo en el escenario histórico la disputa por la hegemonía, precariamente ostentada por una Inglaterra ya crepuscular, y desafiada de un lado por el III Reich y del otro por la Unión Soviética, mientras los Estados Unidos seguían apartados en el aislamiento en que les había dejado la derrota en el Senado de los propósitos wilsonianos.

Más adelante, el desenlace de la II Guerra Mundial dejó frente a frente, en un dramático "showdown" a rusos y americanos, y a sus bloques políticos y militares, que aún persisten (OTAN, Varsovia), no en busca de un equilibrio de fuerzas, ni de un "reparto de influencias", sino de una hegemonía mundial, a expensas un grupo del otro; contienda (que llenó la "guerra fría"), llevada agresivamente por Rusia y contenida por los Estados Unidos, convencida erróneamente la primera, en su desdén hacia la supuesta debilidad de las democracias occidentales (que eso compartía Stalin con Hitler), de que el mundo era "dirigible" y resuelto los segundos a preservar cuando menos al Occidente.

Pues bien, ese "balance of Power", necesario para la paz mundial, no lo trajo la política, ni la diplomacia, tan ausente de sus esquemas, sino el armamento termuclear, imponiendo primero lo que se ha llamado el "equilibrio del

terror", del que seguimos viviendo todavía, y trayendo como consecuencia lógica otro equilibrio menos "spantable" y bastante más esperanzador, que es el equilibrio de fuerzas políticas que mantiene el presente "statu quo" mundial, del que también estamos viviendo desde hace bastante tiempo, pero del que parece como si todavía no hubiésemos adquirido una "conciencia operativa".

Esta ausencia de "conciencia operativa" fue la que hizo creer a Kruschef que podía constituir en Cuba una amenaza nuclear contra los Estados Unidos, para a renglón seguido tener que envainar sus cohetes; fue la que ha impedido a los americanos un desenlace militar victorioso tanto en Corea como en Vietnam; fue la que hizo marchar la llamada "Primavera de Praga", y es la que obligó a las brigadas sirias a replegarse en Jordania.

El "statu quo" creemos nosotros que está sólidamente establecido en el mundo, y que va a estarlo por muchos años. En la dura cabeza de tantos políticos va penetrando poco a poco la convicción de que no hay ya territorios que conquistar; ni pueblos que ocupar militar o ideológicamente; ni naciones que eliminar del mapa. No hay checoslovaquias que liberar, ni Jordánias que reartir, de la misma manera que es cada vez tan quimérico planear la destrucción del Estado de Israel como usurpar por los israelíes territorios árabes. Recientes experiencias lo han demostrado así reiteradamente, al precio de mucha sangre con toda probabilidad inútilmente perdida.

Y paralelamente a lo que es fuerza irresistible militar y previsión de consecuencias irreparables, se está desarrollando en el mundo una nueva mentalidad política de convivencia y compromiso que tiene una elasticidad que no permita la rigidez del antagonismo de bloques; cosas como el Tratado de Moscú entre Rusia y la República Federal alemana; las SALT; la victoria de Allende, en Chile; el próximo ingreso de China Roja en las Naciones Unidas; el "placet" ruso al Plan Rogers, etc., etc.

Nos hallamos, pues, ante un "neo-balance of power" de un mundo pragmático y desradicalizado en ideologías; ante un "statu quo" establecido, cuyo lema pudiera ser "noli me tangere".

M. BLANCO TOBIO



# ACTUALIDAD



TIEMPO DE OPINION

## CALIDAD, SOBRE TODO

En los países de Europa occidental el nivel de vida es lo suficientemente alto como para exigir, aunque el precio sea mayor. La verdadera competencia no está en los precios, sino en el gusto, en la calidad; y esta realidad no puede ser desconocida por los que cualquier viento fronterizo les hace mirar a Madrid para solicitar apoyos.

En comercialización exterior tenemos mucho que aprender. Es necesaria una seriedad exportadora porque por esos mundos no sólo hay que fomentar el comercio, ofreciendo mercancías, sino, además, cumplir con todo rigor los compromisos.

Desde la carta que se recibe y no se contesta, la demora en las entregas, la falta de continuidad en los suministros, la carencia de piezas de recambio, el envío de un producto "similar" por el que se solicitó, está perjudicando nuestro "cartel" internacional.

Ante el Mercado Común Europeo, ante los países del Este ante todas las naciones, España tiene que esforzarse para conquistar los mercados a base de calidad, presentación y seriedad exportadora, porque sólo así podrá lograr un desarrollo económico y social asentado sobre bases realistas.

(De "Informaciones")

## ¿CONTRASTE?

Uno entiende que los periódicos pueden y deben dialogar y discutir serenamente acerca de la problemática política, económica o social del país, dentro de unas normas de respeto mutuo y utilizando la fuerza de los argumentos que cada uno tenga a bien exponer en defensa de sus opiniones. Es decir, tratando de objetivizar el diálogo, centrándolo solamente en las cuestiones debatidas, sin referencias personales al oponente, que en nada contribuyen a reforzar los argumentos propios.

Y aunque esa objetivización en la controversia se ha echado de menos, muchas veces, entre nosotros, podía observarse últimamente un cierto progreso hacia ese diálogo sereno, sin personalismos.

Lo que no habíamos visto todavía, yo al menos no lo recuerdo, es la petición a quien corresponda de que haga enmudecer a quien opina en forma distinta a la nuestra. Esta forma de entender el contraste de pareceres es nueva. Al menos desde que ese contraste de pareceres existe. Y esto acaba de suceder. Lo cual es grave.

Dentro de la legalidad vigente caben distintas orientaciones, distintas opiniones sobre un mismo tema. Si cunde el ejemplo de pedir que se haga enmudecer al que piensa de distinta forma a nosotros, esto del contraste de pareceres puede adquirir facetas insospechadas.

(De Burguesa, en "Madrid")

## DEMOLIDA LA ERMITA DE SAN JUAN ORTEGA

NAJERA. — (De nuestro corresponsal, Luis Royo).

Inmediata al puente de San Juan de Ortega, entre éste y el denominado camino de Uruñuela ha existido desde hace mucho tiempo una ermita que Najera tenía dedicada al mismo San Juan de Ortega, constructor que fue de un antiquísimo puente que en este lugar fue establecido hace siglos.

Mas, ahora, según es sobradamente conocido por

todos los najerinos, la construcción en dicho camino del mercado municipal de abastos, así como la reparación y adecuación de varias calles en esa zona de la ciudad obligaba para una mayor seguridad sobre todo con vistas a la circulación rodada, a un cambio de emplazamiento de tal ermita.

Y son estos los días en que a la ermita de San Juan de Ortega, le ha llegado su hora, habiéndose procedido a su demolición.

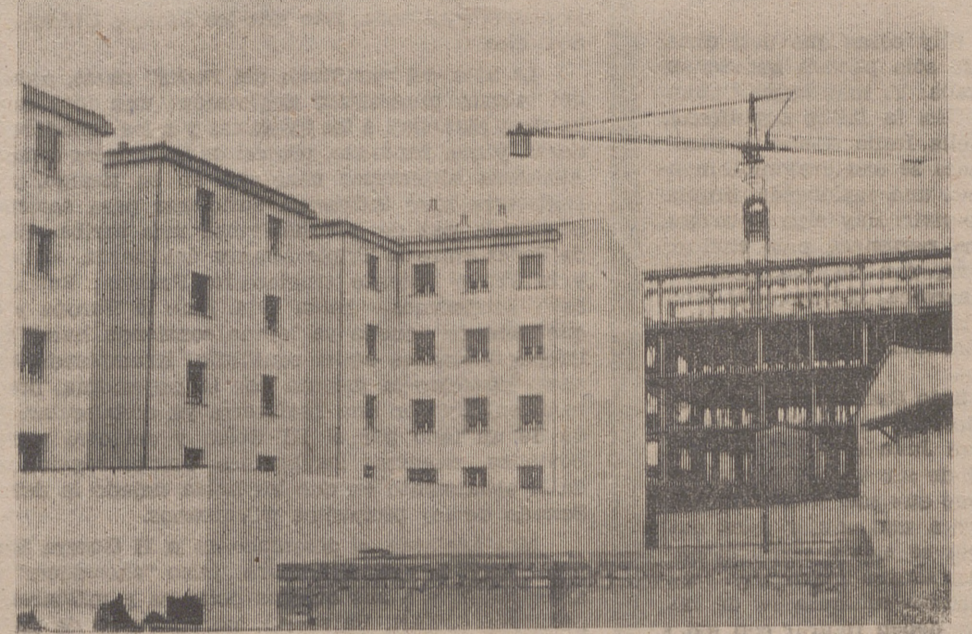
Este hecho ha producido la natural pena entre los najerinos, pero ésta desaparecerá cuando se proceda a la reconstrucción de la ermita en más adecuado lugar.

Y por cierto que todavía no sabemos cuál será su definitivo emplazamiento, puesto que se nos ha hablado de varios posibles, y parece ser que no se ha decidido nada en tal sentido. Pero como San Juan de Ortega ocupa un lugar importante en el

corazón de los ciudadanos, es de esperar que tal reconstrucción (la nueva edificación parece volverá a hacerse, a ser posible, con una reproducción exacta de la anterior, y utilizando incluso los mismos materiales de ella obtenidos) se realice en breve plazo.

El caso es que con tal demolición, San Juan de Ortega y su ermita son motivos fundamentales de todas las conversaciones.

## Intensa construcción de viviendas



ALFARO (De nuestro corresponsal, González Vicente).

El problema de la vivienda en nuestra ciudad de Alfaro parece está listo a pasar a la Historia, pues aparte la zona de las cuevas, sobre lo que habría mucho que hablar, el resto va a contar dentro de poco tiempo con muchas viviendas para comprar o alquilar.

Así, tenemos en primer lugar las 28 ya terminadas por la Caja de Ahorros de Zaragoza, en la calle Trinidad. Pisos si no muy amplios, sí suficientes para una familia con tres hijos: soleados y magníficamente equipados.

La Obra Sindical del Hogar lleva ya muy adelantadas, casi terminadas, 52 viviendas de rústica concepción, junto a las otras 28 en proyecto y casi comenzadas de la Caja de Ahorros de Zaragoza, las que construye la también Caja de Ahorros de Logroño, hacen un considerable número, suficiente para que Alfaro no tenga una necesidad imperiosa en este sentido.

En cuanto a viviendas para agricultores, con todos sus servicios, hace ya la friolera de quince años que no se construyen ni por el Estado ni por entidad alguna. Y de esas sí que tiene Alfaro necesidad, pues no hay que olvidar el carácter eminentemente agrícola de la población. (Foto Sánchez)

### ELECCIONES. SE REUNIO EL CONSEJO LOCAL

Nos encontramos en plena época de preparativos para celebrar las elecciones, tanto de concejales por los tercios familiar, sindical y cultural, como los pertenecientes al Consejo Local del Movimiento.

En el salón de sesiones de la Casa Consistorial, se reunió el martes el Consejo Local, para proceder a constituir la Comisión Permanente del Consejo y los miembros de la Junta Electoral.

Por cierto que los colegios electorales para estas votaciones serán los mismos que para la de concejales y que ya dimos cuenta a Vds. días pasados.

Tendrán obligación de votar para concejales locales todos los mayores de 18 años, y para concejales, todas las personas, hombres o mujeres que sean cabezas de familia.

### FALLECIMIENTO SENTIDO

Ha causado verdadero sentimiento en la población el fallecimiento de don Galo Mateo Garcés del Garro, hasta ahora sustituto del Registrador de la Propiedad y empleado de la Compañía Azucarera afincada en Alfaro.

El entierro revistió una verdadera manifestación de duelo, y nosotros aprovechamos para desde NUEVA RIOJA, testimoniar a sus familiares y deudos nuestro también más sentido pésame.

## Nueva central telefónica en Alberite

La Telefónica continúa con sus innovaciones en los pueblos y ciudades de nuestra provincia. A última hora de la tarde de ayer quedó lista y en marcha otra nueva central semiautomática: la de Alberite, que ha pasado de ser de manivela a electrónica. A las cuatro de la tarde se comenzaron las comprobaciones de la nueva línea, y a las ocho se verificó la

buena marcha de la instalación. Ya todo está a punto y los 80 abonados de Alberite ven, o mejor oyen, a sus comunicantes de manera más directa. Todos están contentos y estarán también los que vayan solicitando el teléfono, puesto que esta central está preparada para una capacidad de 110 líneas.

ALBELDA

## Ha muerto un joven bueno

ALBELDA DE IREGUA. —(De nuestro corresponsal, Félix Ochagavía).

A la edad de 14 años ha fallecido el joven albedense Francisco Javier Lázaro Gómez, hijo de don Amadeo Lázaro —maestro Nacional de Navarra— y doña Ascensión Gómez.

Al pequeño se le dio cristiana sepultura en Logroño y el entierro constituyó una verdadera manifestación de duelo, dado el gran afecto que se sentía por el finado por su simpatía y nobleza.

Alumno de los Padres Escolapios dio pruebas de lo que decimos y de su valía en los estudios. Todos los compañeros le acompañaron a su última morada portando coronas y ramos de flores.

Para el sábado se ha organizado, en Albelda, una misa de réquiem que se celebrará a las siete y media de la tarde.

Desde estas líneas, vaya nuestro más sentido pésame a sus padres, hermanos María Ascen y demás familia.

## Un herido en Alfaro

Un herido de pronóstico leve resultó de una colisión entre un camión (Z-29.873) y un turismo (NA-63.084), que iban conducidos, respectivamente, por Angel Viñuales Serrano, de 38 años, vecino de Alagón y Benito Juan Barcelona Navascués, de 29 años.

Ambos conductores resultaron ilesos, pero no así el

acompañante del conductor del turismo, Lucio Tomás Arellano Izquierdo, de 18 años, vecino de Corella, que hubo de ser atendido por heridas de pronóstico leve.

El hecho ocurrió en la carretera comarcal 101, de Castejón a Cintruénigo, en término de Alfaro.

ESTE JUEGO  
**Tú-Yo**  
PUEDE SER  
SUYO

POR SOLO 60 Ptas.

¡AHORA!  
CON NESCAFÉ

Porque Nescafé lo tiene reservado para Vd. Si, ahora con Nescafé puede Vd. conseguir este estupendo juego de desayuno modelo Escocia, exclusivo. Con sólo 60 Ptas. y 1 etiqueta de Nescafé.

FORMA DE OBTENERLO Solicite su envío por correo al apartado 2.526 de Barcelona y lo recibirá contra reembolso de 60 Ptas. ¡Aproveche esta oportunidad! Esta oferta caduca el 31 de Diciembre de 1970. Nescafé le espera con este juego "Tú-yo".



# 41 NUEVAS VIVIENDAS

HARO.—(De nuestro corresponsal, Demetrio Olmos).

En la última sesión celebrada por la Comisión permanente del Ayuntamiento se concedió licencia municipal a don Guillermo González Arrieta, para la construcción de 41 viviendas en la parte posterior de la calle de Santa Lucía, y a Bodegas la Rioja Alta, S. A. para ampliación de las obras que se halla ejecutando en el interior de sus terrenos. También se concedieron licencias para obras menores a don José Antonio Carreras, don Angel Hernando, don Benigno Bastida, don Félix Rodríguez, don Benito Tamayo y don José María Andrés Botta. Concedieron licencia para la apertura de un establecimiento con las limitaciones que en ella se expresan a don Vicente Llantero Gómez.

### EXPEDIENTES

Aprobaron el expediente de viudedad y gastos de sepelio a favor de doña Alicia González Vega, esposa del funcionario fallecido don Fernando Varona Marina y el de natalidad, para el también funcionario municipal don Emigdio Villanueva Zalabardo, y su remisión a la Inspección de Asesoramiento de las corporaciones locales para que les den la tramitación correspondiente.

### INFORMES

Acordaron pasar a informe el asunto planteado por

don José María Andrés Botta sobre devolución de cantidad por no haber ejecutado las obras que solicitó en su día.

También pasó a estudio la solicitud de doña Leonor Molina Gallego encargada de los servicios de limpieza de los evacuadores de la Plaza de la Paz, en la que pedía aumento en sus emolumentos.

### AUTORIZACION

Autorizaron a don Alejandro Gómez Aragón para colocar entre la calle de Héroes del Alcázar de Toledo y la de la Vega tras la valla metálica un puesto de venta de castañas asadas durante la época invernal.

### REMISION DE EXPEDIENTES

Acordaron remitir a la Comisión Provincial de Saneamiento los expedientes sobre industrias de actividades molestas, insalubres, nocivas y peligrosas, incoadas a petición de don Luis Mesonada Pastor, en nombre de Electra de Logroño, S. A. y don Luis Castro Corcuera, para la calificación que les corresponda.

### OBRAS

Hemos visto que el gran agujero que se había hecho en el pavimento de la Plaza del General Franco en su límite con la de Santa Lucía está siendo reparado con verdadera prisa. Se hacía necesaria esta reparación urgente, ya que su extensión y profundidad lo hacía verdaderamente peligroso para la circulación rodada, tan abundante en

este sector, y hasta los mismos peatones que, inadvertidamente tenían que descender de la acera en este lugar tan estrecho.

Pero, ¡cuando le llega la hora al trozo de carretera que existe entre la Plaza de Calvo Sotelo y la carretera general de Santo Domingo? Lo habrán podido apreciar nuestros lectores. En el tiempo pasado, seco, el paso de los vehículos constituía una verdadera atracción y una prueba de habilidad en el volante, ya que parecía que el vehículo pasaba por una serie de dunas, donde desaparecía y volvía a aparecer. Algun camión, ya salió en uno de estos saltos con las ballesas partidas por su mitad.

Ha llegado el tiempo de las lluvias y con él, estas dunas, se llenarán de agua y así permanecerán hasta el próximo mes de abril o mayo; depende del calor y humedad, la duración de estas improvisadas piscinas, pero no de agua limpia, si no de agua putrefacta y lodo, ya que siempre hay valientes que por comodidad y evitar un rodeo atraviesan este pequeño trozo de carretera.

¿No habría manera de arreglarlo? Si no se hace una reparación como es debido, que sería lo ideal, al menos un concienzudo relleno y limpieza de las ya inexistentes cunetas, para que el agua circule y no se convierta este transitado paraje en un verdadero foco de infección.

mando el deseo de su Ministerio de continuar esta labor, que completaría con el estudio de urbanización y aparcamientos, procediendo seguidamente a la entrega simbólica de las 500 viviendas nuevas.

### EN SARIÑENA

Una nueva localidad ha sido testigo de la actividad constructora de viviendas por esta Caja de Ahorros. En esta ocasión ha sido Sariñena donde se ha levantado un grupo de 32 viviendas, que llevan también anexas diez locales comerciales.

Al acto de entrega de llaves asistieron las autoridades provinciales y locales,

asi como el Consejo, director general y altos cargos de la Caja.

Tanto el gobernador civil de la provincia como el alcalde de Sariñena, agradecieron la colaboración de la Caja, por la construcción de las viviendas que se entregaban, y por la oferta de construir otro nuevo grupo, similar al actual, que se entrega a los solicitantes en muy favorables condiciones de venta.

### EN TERUEL

La capital turolense prepara la construcción de una gran ciudad escolar en cuyo conjunto se instalará una nueva Escuela Normal, un Instituto de Segunda Enseñanza, una Escuela Hogar, Escuelas Especiales para Subnormales, zona deportiva, etc.

La Caja contribuye a esta importante obra financiando la adquisición de los terrenos que, en conjunto, alcanzan una superficie de 148.000 metros cuadrados.

### EN HARO

En la ciudad de Haro se ha procedido al sorteo de 50 viviendas construidas por la Caja de Ahorros de Zaragoza, Aragón y Rioja en las inmediaciones del Instituto de Enseñanza Media.

El grupo de viviendas consta de tres bloques de cinco plantas que se han ofrecido en venta a un precio de 260.000 pesetas por vivienda, con una pequeña entrada, pudiendo pagar el resto en el plazo de quince años.

# APRENDA INGLÉS CON

# RIOJA

Y PATROCINADO POR LA



CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE ZARAGOZA, ARAGÓN Y RIOJA



### IDIOMAS CAMPO

1.ª Medalla Oro Bruselas 1960 Inglés - Francés - Alemán  
ENGLISH THROUGH NEWSPAPERS  
Método y sistema patentados Prohibida la reproducción  
Las grabaciones de inglés y francés en discos a disposición del lector, en C A M P O - Méndez Núñez, 31 - Zaragoza Infórmese hoy mismo

EXAMEN N.º 26

Lecciones 102 a 105

### 26-a) Traducir al español:

Mr. Smith was invited to his friend's house to spend a few hours one summer evening.

When the party was over and he was going back home, it was raining very much and one of his friends told him: "you should stay here tonight, the weather is very bad".

"Yes, I will stay here tonight; but now, will you call me a taxi, please?"

"What do you want a taxi for?" said his friend.

"Because if I stay here tonight I must go home first to bring my slippers, pyjamas and tooth-brush."

### 26-b) Traducir al inglés:

- |  |  |
|--|--|
| 1. ¿Cuántos trajes de verano tienes?                   | Tengo dos trajes de verano y cuatro camisas blancas. |
| 2. ¿De qué color es el libro de inglés de tu sobrina?  | El libro de inglés de mi sobrina es marrón oscuro.   |
| 3. ¿Le gusta a usted el pescado?                       | Sí, me gusta el pescado más que la carne.            |
| 4. ¿Compraste la bicicleta?                            | No la compré porque era muy vieja.                   |
| 5. ¿De dónde viene tu hermano?                         | Viene de Londres. Ha estado allí durante tres meses. |
| 6. Creo que tienes una casa en Oxford como la nuestra. | Sí, es igual que la vuestra.                         |

### 26-c) Escriba en inglés las siguientes cifras:

- a) 30.847 b) 10.439 c) 1.001 d) 18.861 e) 579 f) 842 g) 129

### IDIOMAS CAMPO

1.ª Medalla Oro Bruselas 1960 Inglés - Francés - Alemán  
ENGLISH THROUGH NEWSPAPERS  
Método y sistema patentados Prohibida la reproducción  
Las grabaciones de inglés y francés en discos a disposición del lector, en C A M P O - Méndez Núñez, 31 - Zaragoza Infórmese hoy mismo

RESPUESTAS

AL EXAMEN N.º 26

### 26-a)

El Sr. Smith fue invitado a casa de su amigo para pasar unas horas una tarde de verano.

Cuando la fiesta terminó y se iba a casa, estaba lloviendo muchísimo, y uno de sus amigos le dijo: "deberías quedarte aquí esta noche; el tiempo es muy malo."

"Sí, me quedaré aquí esta noche; pero ahora, ¿quieres llamarme un taxi, por favor?"

"¿Para qué quieres un taxi?, le dijo su amigo.

"Porque si me quedo aquí esta noche debo ir a mi casa primero para traer mis zapatillas, el pijama y el cepillo de dientes."

### 26-b)

- |  |   |
|--|---|
| 1. How many summer suits do you have?            | I have two summer suits and four white shirts.            |
| 2. What colour is your niece's English book?     | My niece's English book is dark brown.                    |
| 3. Do you like fish?                             | Yes, I like fish better than meat.                        |
| 4. Did you buy the bicycle?                      | I didn't buy it because it was very old.                  |
| 5. Where does your brother come from?            | He comes from London, he has been there for three months. |
| 6. I think you have a house like ours in Oxford. | Yes, it is like yours.                                    |

### 26-c)

- a) Thirty thousand eight hundred and forty-seven.  
b) Ten thousand four hundred and thirty-nine.  
c) One thousand and one.  
d) Eighteen thousand eight hundred and sixty-one.  
e) Five hundred and seventy-nine.  
f) Eight hundred and forty-two.  
g) One hundred and twenty-nine.

# ENTREGA DE VIVIENDAS EN ARAGON Y RIOJA

Con ocasión de la visita del ministro de la Vivienda a Zaragoza, don Vicente Montes Alfonso presidió la entrega de otras 500 viviendas, del total de 1.509 que se terminan en el Polígono de «Ebro Viejo», en Zaragoza, con la total financiación de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Zaragoza, Aragón y Rioja.

Don Javier Rico, presidente de la Junta rectora de la Cooperativa, tras unas palabras en que agradeció el apoyo prestado en todo momento, tanto por las autoridades como por la Caja, anunció que, en breve, comenzarán a construirse las escuelas para 150 niños.

El ministro, don Vicente Montes, destacó la ayuda prestada por la Caja, reafirmando

### MIRANDA

## El domingo, inauguración del «Círculo del Jubilado»

MIRANDA.—(De nuestro corresponsal, Julio Bañuelos).

El próximo día 25, domingo tendrá lugar el acto de bendición e inauguración del Círculo del Jubilado Mirandés, de la Obra Social y Cultural de la Caja de Ahorros del Círculo Católico. Esta gran obra social viene a cubrir una auténtica ne-

cesidad en nuestra ciudad, por lo que su inauguración es esperada con verdadero interés.

Con motivo de tan señalada fecha y dentro del programa a celebrar en conmemoración del 46 Día Universal del Ahorro tendrán lugar diversos actos, que daremos a conocer oportunamente.

## AL OTRO LADO DEL «TELÓN»

El 24 de julio de 1945 tres delegados polacos trataban de convencer a los ya convencidos de antemano «tres grandes» de las ventajas de una Polonia más fuerte. El presidente de Polonia, Bierut; el vice-presidente, Mikolajczyk; y el ministro de Asuntos Exteriores, Rzymowski, manifestaban ante los ministros de Asuntos Exteriores aliados, que celebraban una reunión previa, que los temores occidentales no eran muy justificables. Al fin y al cabo, según Bierut, solamente habría que trasplantar a millón y medio de alemanes. Además, según él, la línea Oder-Neisse era la frontera más corta entre Alemania y Polonia y, además, el territorio alemán en litigio solamente era una pequeña compensación por las pérdidas polacas en el Este, a manos de los soviéticos. Sobre todo, y este argumento pareció definitivo, Alemania había podido hacer la guerra a una buena parte del mundo gracias a la industria bélica montada en los territorios orientales, fuera del alcance de los bombarderos aliados.

Tres días antes de la fecha señalada para una solución definitiva llegaron a Potsdam el nuevo premier inglés, Attlee, y su flamante ministro de Asuntos Exteriores, Bevin. Churchill y Eden, que habían desempeñado los dos cargos hasta entonces, regresaban cariñosamente a Gran Bretaña con preocupaciones muy distintas a la del futuro de Alemania.

El 28 de julio los nuevos «inquilinos» del sector británico en las conversaciones celebraron una reunión con sus colegas de otras alturas. Sería la última antes del 31 de julio, fecha de cisiva. Byrnes, ministro de Asuntos Exteriores americano, presentó sus tres propuestas a las que ya nos he-

mos referido. Stalin notó en seguida la debilidad de la actitud occidental e inmediatamente elevó sus exigencias en las reparaciones de guerra en favor de su país. Propuesta rechazada y condicionada a decisiones posteriores.

### EL FINAL

El 31 de julio, según estaba programado, se inicia en Potsdam la última «tapa de las conversaciones».

Inició el diálogo Bevin, ministro británico, con la afirmación de que le habían sido cursadas órdenes para mantener la propuesta de un Neisse oriental como frontera definitiva entre Alemania y Polonia. Bevin defiende que los territorios ocupados al Este de los dos ríos sigan bajo control militar aliado, a diferencia de la zona alemana ocupada por la URSS. Moscú se negó a reconocer esta propuesta. Finalmente llegó el acuerdo: las tres potencias aceptarían la administración polaca, en régimen provisional, pero con asesoramiento de las potencias vencedoras. En la práctica, los territorios encomendados a Polonia se encontraban en medio de una Polonia sumisa a Moscú y cercados, por el Oeste, por un gran sector alemán encomendado asimismo a la URSS. Como condición se impuso la de un transplante ordenado y humano de los dos millones de alemanes residentes en las tres provincias del Este. Dos millones, según datos americanos; unos cinco millones, según los organismos germano-occidentales; ningún alemán, según Stalin. Como complemento, los «tres grandes» pidieron a los Gobiernos de Polonia, Hungría y Checoslovaquia que no expulsasen a más alemanes de las regiones germanas encomendadas. Era el 2 de

agosto de 1945.

Por entonces, Churchill, convertido en jefe de la oposición en Gran Bretaña manifestaba que la nueva frontera polaca, provisional al fin y al cabo, «no es ningún buen presagio para el futuro mapa de Europa»: «Se ha ido mucho más allá de lo que la necesidad y la conveniencia exigen», dijo en la Cámara de los Comunes el 16 de agosto. Se refirió a la tragedia de «nueve millones de hombres de los territorios ocupados», nueva cifra que Churchill había fijado quizá en virtud de algún estudio demoscópico particular. «No está excluido —dijo el ex-premier— que esté ocurriendo una tragedia de enormes proporciones detrás del telón de hierro que actualmente divide Europa en dos». Quedó acuñado así para el futuro, un nuevo término: telón de hierro o de acero.

### ENTRE EL BALTICO Y EL MAR NEGRO

«Dios nos ha puesto entre el Báltico y el Mar Negro». Han pasado treinta años desde que un famoso periodista polaco, Nowakowski, escribía esta frase en un diario de Varsovia. Con ella trataba de animar el espíritu mesiánico reivindicativo de Polonia, propia de un país ancestralmente oprimido. Unir los dos mares es un anhelo ancestral. Como condición se impuso la de un transplante ordenado y humano de los dos millones de alemanes residentes en las tres provincias del Este. Dos millones, según datos americanos; unos cinco millones, según los organismos germano-occidentales; ningún alemán, según Stalin. Como complemento, los «tres grandes» pidieron a los Gobiernos de Polonia, Hungría y Checoslovaquia que no expulsasen a más alemanes de las regiones germanas encomendadas. Era el 2 de

agosto de 1945. Por entonces, Churchill, convertido en jefe de la oposición en Gran Bretaña manifestaba que la nueva frontera polaca, provisional al fin y al cabo, «no es ningún buen presagio para el futuro mapa de Europa»: «Se ha ido mucho más allá de lo que la necesidad y la conveniencia exigen», dijo en la Cámara de los Comunes el 16 de agosto. Se refirió a la tragedia de «nueve millones de hombres de los territorios ocupados», nueva cifra que Churchill había fijado quizá en virtud de algún estudio demoscópico particular. «No está excluido —dijo el ex-premier— que esté ocurriendo una tragedia de enormes proporciones detrás del telón de hierro que actualmente divide Europa en dos». Quedó acuñado así para el futuro, un nuevo término: telón de hierro o de acero.

la condición de que Polonia se encerrase en sí misma. Gomulka que había ascendido al Poder el 28 de junio de 1945, clausuraba la puerta a occidente para todos los ciudadanos alemanes que quedaban en las tres provincias germanas al Este de los ríos Oder y Neisse. Esta era la consecuencia prevista quizá, de tres conferencias aliadas con Alemania como «protagonista pasivo»: Teherán, Yalta y, sobre todo, Potsdam.

### NUEVAS ESPERANZAS

Las tres provincias alemanas de Polonia suman en total 114.296 kilómetros cuadrados. Casi una cuarta parte de todo el territorio nacional alemán, incluida

la República Democrática. De esta extensión, 60.788 corresponden a Prusia Oriental; Pomerania, Silesia y la pequeña Marca de Brandeburgo, tienen una extensión de 53.508 kilómetros cuadrados en conjunto.

Polonia ha dejado de ser el «enemigo acosado del Oriente» para Alemania. El ministro de Asuntos Exteriores de Alemania Occidental manifestó el pasado día 9, que la determinación definitiva de las fronteras occidentales de Polonia, «el único país del mundo que no tiene fronteras propias», según Stalin, sigue siendo competencia de los aliados hasta la firma de un tratado de paz.

Mientras llega ese tratado, Varsovia y Bonn han iniciado el trazado de una red de acuerdos por encima del tema fronterizo. Delegaciones germano-polacas se mantienen en permanente contacto desde el 5 de febrero pasado para solucionar el problema geográfico-político de un lado y otro de los ríos Oder-Neisse.

Los acuerdos económicos, más realistas, y de no intervención militar contra el otro país han dado a Polonia la satisfacción de vivir de hecho «dentro de fronteras seguras e inviolables». En la primera semana de febrero de 1970 los dos países firmaron un

acuerdo económico en virtud del cual Bonn vendía un millón doscientas mil toneladas de tubo de acero a Polonia a cambio de adquirir gas natural. Por estos tubos llegará a Alemania Occidental el gas natural ruso y polaco. La obra supondrá a la República Federal una inversión de mil quinientos millones de marcos (cerca de treinta mil millones de pesetas). En virtud de otro tratado, Alemania renuncia a usar de violencia contra Polonia en cualquier situación política.

Servicio de Documentación de «Pyresa».

## EL HOMBRE Y SU DINERO

- En el momento actual el público de las ciudades desea agilidad en el movimiento de sus fondos.
- Su seguridad y buen rendimiento siguen siendo cualidades muy estimables, tanto en la capital como en medios rurales.
- La Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Zaragoza, Aragón y Rioja equilibra perfectamente esos dos objetivos esenciales.

Nos encontramos en octubre, el mes en que tradicionalmente, desde hace 46 años, viene celebrándose por las Cajas de Ahorro confederadas e «Día Universal del Ahorro». Esta fecha da ocasión para ensalzar tan recia virtud, sirviendo también para dar a conocer aspectos de las operaciones que las Cajas realizan, como su modernidad y su adaptación a la rapidez de la vida actual.

### UNA EXTENSA RED DE OFICINAS CUBRE TODO EL PAIS

Las 86 Cajas de Ahorro Benéficas Españolas están agrupadas en un organismo central que es la Confederación Española de Cajas de Ahorro. De ella reciben normas para su actuación, tanto en el campo financiero como en el desenvolvimiento de su amplia labor social. Esta estrecha cooperación permite ofrecer a los impositores y clientes españoles un amplio conjunto de cinco mil oficinas, extendidas por todas las provincias, actuando con la mayor eficacia.

La idea del Ahorro-Previsión, fuertemente arraigada desde muy antiguo en todas las capas sociales de la población española, está dando paso a la idea del Ahorro-Finalista. Es decir, que se guardan ahora cantidades en las libretas y cuentas corrientes para ser utilizadas en la adquisición de bienes de consumo o en la adquisición de patrimonio familiar, cantidades disponibles a corto plazo.

Ante la evolución de la economía, tanto nacional como regional, que ha experimentado un rápido progreso en estos últimos años, las Cajas de Ahorro se han adaptado a las exigencias de este proceso de desarrollo, ofreciendo unos servicios que se extienden en un amplio campo.

### LA CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE ZARAGOZA, ARAGON Y RIOJA

Son muchísimas las personas que pueden contemplar estos días en la Feria Oficial y Nacional de Muestras el stand que esta Caja ha instalado para destacar algunas de sus cifras interesantes. Una de ellas es



El saldo de ahorro depositado por un millón de clientes, sobrepasan los 30.000 millones de pesetas, importantísima cantidad que permite atender el desarrollo económico de las regiones y principalmente el aspecto de construcción de viviendas.

la de que se han alcanzado y sobrepasado los treinta mil millones de pesetas en el saldo de ahorro depositado; importantísima cifra que corresponde a los fondos de un millón de impositores, a los que consideramos como amigos. De ahí la frase con que los denominamos: «Un millón de amigos», para los que tenemos numerosas operaciones y servicios adaptados a cada uno.

Para cuantos ejercen una profesión (ingenieros, arquitectos, constructores, abogados, médicos, profesores, maestros técnicos en general, funcionarios y empleados públicos o de empresas, etc.), la Caja tiene en primer lugar la clásica libreta de ahorro en la que pueden operar obteniendo un interés del tres por ciento anual y del 5,5 por ciento en las imposiciones a plazo de un año. Pero también pone a su disposición otras operaciones que tienen una variedad muy amplia de posibilidades y son de gran comodidad: como es sabido, la cuenta corriente, de cuyo saldo pueden disponer mediante talones, a la vez que por carta-orden, se pagan con cargo a

la misma las facturas de gas, electricidad, recibos de contribución, letras, etc. La Caja cumplimenta sus órdenes de compensación de cheques, transferencia de fondos a cualquier punto de España, a través de las cinco mil oficinas abiertas por las Cajas confederadas, compra-venta de valores, cobro de cupones, cambio de moneda extranjera. También efectúa la recaudación de cuotas de Seguros Sociales, pago de jornales y salarios, de pensiones de Mutualidades, de haberes del Magisterio, cobro de loterías y quinielas y otras gestiones diversas.

En el pabellón de la Feria, la frase tiene una continuación interesante: «Un millón de amigos y viviendas para todos». Estas son la expresión de una realidad tangible, ya que gracias a la aportación financiera de la Caja, se están levantando numerosas viviendas de todos los tipos y condiciones. Las familias beneficiadas con esta actividad social se encuentran esencialmente en Barbastro, Huesca, Sarriena, Calahorra, Haro, Logroño, Calatayud, Zaragoza, Teruel, Utrillas, Molina

de Aragón, Guadalajara y muchas otras localidades más.

Además de la atención a este problema de viviendas, hay un amplia gama de operaciones, servicios y obras sociales a disposición de todos nuestros buenos amigos, en las cinco provincias donde la Caja dispone de 460 oficinas, con lo que ocupa el primer lugar entre todas las de España en su extensión: Guadalajara, Huesca, Logroño, Teruel y Zaragoza se hallan servicios de modo adecuado para satisfacer las atenciones de su población en materia de Ahorro, Crédito y cuantas operaciones se prestan a través de todas las oficinas de la Caja, desde la Central hasta la más alejada Agencia rural.

Un proceso continuo de apertura de nuevas oficinas, allí donde la transformación económica y humana lo requiere, va paralelo a la renovación de las instalaciones existentes. Así, la Caja se aproxima al medio, en que su presencia es más útil, y dispone de amplios y modernos locales, con todos los elementos funcionales para atender cómoda y ágilmente las operaciones de sus clientes.



Un soldado alemán, prisionero en un campo de concentración soviético. Una imagen de tantos ciudadanos de las provincias alemanas del Este en los últimos días de la segunda guerra mundial.

# LEY SINDICAL

## LAS ENMIENDAS A LA TOTALIDAD HAN SIDO DESESTIMADAS

Hoy comenzará el estudio del articulado de la ley

MADRID, 21. (Prensa). — La Comisión de Leyes Fundamentales de las Cortes ha rechazado por unanimidad las enmiendas a la totalidad del proyecto de Ley Sindical, después de ocho horas de discusión.

El procurador de representación familiar por Málaga don Rafael Merino reanudó a las 5.05 de la tarde los debates. La sala, al igual que en la sesión precedente, registró un lleno absoluto, de modo que algunos

procuradores hubieron de ocupar una de las tribunas laterales.

Afirmó el señor Merino García que quien diga que desde la presidencia de un Sindicato o Consejo Provincial no se puede hacer nada por la transformación social de España, es o bien porque desconoce el tema o porque miente. Razonó luego su actitud de enmendante a unos sesenta preceptores del proyecto.

Otro de los enmendantes a la totalidad, don Manuel Escudero Rueda, explicó distintos aspectos de su intervención en la día anterior y anunció que mantendría su postura.

Don Luis Angulo Montes, procurador en representación del Consejo de Colegios de Abogados, manifestó, en relación con su enmienda a la totalidad, que su aspiración era una ley que, dentro de las Leyes Fundamentales, rompiera todo inmovilismo. La ley —añadió— es necesaria, pero el texto ofrecido no sirve a esa necesidad.

la imposición de una diversidad de asociaciones, sino que permita diversas fórmulas de opción.

Refiriéndose a la alusión hecha por el señor Escudero a un pasaje de las obras de José Antonio, el señor Suárez González manifestó que la ley no era una ley falangista. Por eso no se puede reprochar que en ella no estén recogidas unas palabras de José Antonio. Ese reproche habrá de dirigirse, en todo caso, a las Leyes Fundamentales. Bien está como sueño. El objetivo de esta ley es aproximarse cada vez más a ese deseo de José Antonio,

sin herir los principios de la doctrina social católica que ampara la iniciativa privada.

Intervino luego otro miembro de la ponencia, don Jesús Lamplé Operé, para contestar a una de las manifestaciones del señor Escudero sobre la intervención de los representantes del trabajo dentro de la empresa. El Consejo Nacional de Trabajadores —manifestó el señor Lamplé— aspira a algo más que al reparto de la renta. Los representantes del mundo del trabajo queremos que quede constancia de que nuestro deseo es llegar a un sistema que vaya más allá del sindicalismo

## Opinión de los obispos andaluces

CORDOBA, 21. (Cifra). — La situación social del Sur de España es considerada como tema permanente de su atención pastoral por los obispos de las provincias eclesiásticas de Granada y Sevilla, según se manifestó en un comunicado facilitado después de las reuniones celebradas durante tres días por los obispos andaluces en la Casa Diocesana de Espiritualidad de Córdoba.

Uno de los temas que más vivamente han atraído la atención de los prelados es el proyecto de Ley Sindical publicado en fecha muy reciente. El hecho de que el proyecto esté ya sometido a la deliberación de las Cortes y el amplio eco que los medios informativos le vienen prestando, han urgido a los prelados a considerar atentamente el documento a la luz de los principios de la doctrina social de la Iglesia sobre el sindicalismo, reiteradamente recordados por el Episcopado Español y aún más concretamente sin-

teizados en su declaración colectiva de julio de 1968.

A lo largo del diálogo, los prelados presentes coincidieron en que la nueva formulación del texto representa cierto avance sobre la primitiva redacción del anteproyecto. Ahora bien, el estudio del proyecto en su conjunto y la comparación entre las diversas partes de su articulado les mueve a insistir en la necesidad de que en la redacción definitiva se salven como es debido la autonomía y la representatividad sindical, de modo que responda a los derechos y aspiraciones de los trabajadores.

Por ello, apelan a la conciencia cristiana de cuantos intervinieron en la elaboración de la ley y en la formación y expresión de la opinión pública a fin de que en asunto de tanta trascendencia para el país procuren que en la formulación final de la nueva ley queden clara y eficazmente garantizados aquellos principios, derechos y aspiraciones.

### NO AL PLURALISMO SINDICAL

Don Eduardo Villegas Girón, presidente del Sindicato Nacional de Transportes, afirmó seguidamente:

«El problema que ahora debatimos es un problema estrictamente ideológico. El problema consiste, sin más, en decidir, clara y terminantemente, si pretendemos el perfeccionamiento del sistema actual del sindicalismo o bien intentamos un salto atrás hacia un sindicalismo liberal y decimonónico». Rebató luego las enmiendas a la totalidad planteadas en la sesión anterior.

Don Adolfo Díaz Ambrona, ex-ministro de Agricultura y

procurador en Cortes, manifestó que, aprobada la Ley Orgánica del Estado, se apreció un período constituyente de la vida política del país. Este proyecto y la ley que de él se derivará es necesario y urgente.

El sindicalismo español —dijo más adelante— es peculiar y propio de nuestra Patria. No puede compararse con otros sindicalismos. Arguyó luego el señor Díaz Ambrona que el sindicalismo español no podía tener independencia completa respecto del Gobierno, en razón precisamente de nuestras Leyes Fundamentales.

También mantuvo su postura de petición de la devolución del proyecto, el procurador familiar don José Ángel Zubiaur Alegre. No se trata —afirmó— de borrar y cuenta nueva. Se trata, en definitiva, de que el cauce no sea angosto. Ningún inconveniente tengo —añadió— en reconocer que la Organización Sindical ha cumplido una función en el mundo del trabajo. Sin embargo, pienso que por más que enmendemos no podremos conseguir esa obra legislativa que añoramos.

El último de los enmendantes a la totalidad, el también representante familiar don Auxilio Goñi, relató su historia sindical, consistente en veinte años al frente de un Sindicato Provincial. Lo que queremos —dijo— es una Organización Sindical fuerte y operante; no queremos que la minime el Gobierno.

### EL PROYECTO NO DEBE SER DEVUELTO AL GOBIERNO

Don Luis Álvarez Molina, representante sindical, manifestó a continuación que el proyecto no debía devolverse al Gobierno, porque tiene posibilidad de perfeccionamiento. Se extendió luego en la enumeración de las conquistas sociales conseguidas por la Organización Sindical y rebatió alguna de las afirmaciones vertidas por los enmendantes a la totalidad.

A continuación, el presidente del Sindicato Nacional Textil, don Gonzalo Marcos Chacón, se refirió al peligro de la subversión social que acecha a todas las naciones y solicitó también se retiraran las enmiendas a la totalidad.

A continuación hizo uso de la palabra don Dionisio Martín Sanz, presidente del Consejo Nacional de Empresarios, ratifi-

cando las apreciaciones de quienes replicaron a las afirmaciones de los enmendantes a la totalidad.

Sobre la figura del ministro de Relaciones Sindicales, el señor Martín Sanz manifestó su preocupación porque, afirmó: «No sé si no será para replegar las alas de nuestra victoria». El éxito de la Organización Sindical, añadió, se debe a que está al servicio de una ideología trascendente. Me importa, sobre todo, que no se dé un solo paso atrás. Señaló más adelante que el presupuesto económico de la Organización Sindical no equivalía a más del cuatro por ciento de la Seguridad Social, y sólo representaba el dos por ciento del presupuesto nacional.

### CONTESTACION DE LA PONENCIA

En contra de todas estas argumentaciones intervino don José Luis Zamanillo y González Camino, para mostrar su deseo de que los enmendantes a la totalidad retiraran sus protestas de devolución del proyecto, para evitar la votación.

En nombre de la ponencia, don Fernando Suárez manifestó que en el caso de que se devolviese el proyecto no existía razón para pensar en que se devolvería a la Comisión otro más perfecto. Sobre el condicionamiento del principio trece del Fuero del Trabajo, manifestó que de él no se derivaba

### ORGANIZACION SINDICAL: RENUNCIAMIENTO CONTINUO

La historia del sindicalismo español —afirmó don Baldomero Palomares, consejero nacional por Granada— está escrita en libros de actas de reuniones sindicales. Es una historia de renunciamientos continuos.

Añadió que votaría con la propuesta de la ponencia en primer lugar por razones de ur-

gencia para la elaboración de una nueva ley; en segundo, porque el sindicalismo español es reivindicativo y de integración al mismo tiempo, y, como última razón, porque se discute en los momentos presentes dentro de la circunstancia política que España vive y dentro, por tanto, de su marco constitucional.

### INTERVENCION DE LOS ENMENDANTES

Se abrió a continuación un turno de réplica o rectificación a cargo de los enmendantes a la totalidad. El primero de ellos,

don Juan Marrero Portugués, retiró su enmienda por convencimiento de que no es la táctica adecuada.



\*muebles de gran confort  
\*muebles de diseño avanzado

**maga**

los MUEBLES '70 con acabado artesano

vea la COLECCION HOGAR en

**ORUE**

DISEÑO

Vara del Rey, 21 - Tfno. 21 32 05 LOGROÑO



\*"Licencias de Airborne, Francia; Bernini, Italia; Hille, Inglaterra; Artwoodwork, Canadá y patentes propias".

Segundo Aniversario LA SEÑORA

**Doña Vicenta Gredilla Manero**

QUE FALLECIO EL DIA 22 DE OCTUBRE DE 1968, A LOS 70 AÑOS DE EDAD habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad

R. I. P.

Su viudo, don José Sáenz de Santa María Marjuán; hijo, don Vicente; hija política, doña Eloísa Domingo; nietos, Susana y Vicente; hermanos, doña Leonor, don José María y doña María Luisa; hermanos políticos, don Carlos Marigómez, doña Elisa Trigo y don José Urieta; sobrinos, primos y demás familia, ruegan una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia a la MISA DE CABO DE AÑO que se celebrará HOY, JUEVES, día 22, en la iglesia parroquial de San Servando y San Germán, a las SIETE y MEDIA de la tarde, en Uruñuela, por cuyo piadoso favor les quedarán muy agradecidos.

Uruñuela, 22 de octubre de 1970.

# Las estudiantes de enfermeras denuncian al Hospital General de Asturias por «explotación ilegal»

OVIEDO, 21 (Pyresa). — Las alumnas de la Escuela de Enfermeras de Oviedo han enviado al director del centro un escrito firmado por ciento setenta y tres de las ciento ochenta que totalizan los cursos segundo y tercero, en el que denuncian la situación a que están sometidas.

«Como consecuencia de muy diferentes razones, el Hospital General de Asturias nos está haciendo objeto de una explotación totalmente ilegal, a partir del ejercicio de unas clases prácticas que de hecho constituyen una clara prestación de servicios no remunerada».

De acuerdo con una orden del Ministerio de Educación y Ciencia, publicada en julio de 1951, el régimen de enseñanza de las escuelas de enfermeras establece cuatro horas de prácticas como mínimo para las alumnas de primer curso y de seis para las de segundo y tercero, y siempre como trabajo auxiliar, bajo la tutela de una enfermera titulada.

Sin embargo, las estudiantes de la escuela del Hospital Ge-

neral de Asturias —que depende académicamente de la Facultad de Medicina de Oviedo— cumplen un calendario de prácticas de siete horas diarias, que se convierte en diez cuando el turno es nocturno, y que a la semana incluye una jornada doble que da derecho a un día libre. Día libre que, por otro lado no existe cuando coincide con alguna clase.

Las alumnas, ante esta situación, afirman no estar dispuestas a asumir una responsabilidad que como estudiantes no les corresponde.

## GRANADA: PARO EN LA CONSTRUCCION

GRANADA, 21 (Pyresa). — Un reducido número de obreros de la construcción y obras públicas que se estima en unos quinientos ocho del total del censo laboral del sector aproximadamente no acudió hoy al trabajo. La inactividad ha sido especialmente sensible en las obras del polígono de La Cartuja, donde se levantan varios grupos de viviendas.

En Motril, el paro afectó al

noventa y cinco por ciento de las obras, en las que prestan servicios más de un millar de obreros.

## CONFLICTO COLECTIVO EN LA E. M. T.

MADRID, 21. (Cifra). — El Grupo Social del Sindicato Provincial de Transportes ha pedido a las autoridades laborales la declaración de conflicto colectivo en la Empresa Municipal de Transportes, según informan a «Cifra» vocales de aquella sección.

Los vocales sociales provinciales pertenecientes a la EMT han elevado la petición para que se cumplan las consecuencias económicas que a su juicio deben derivarse de una sentencia a su favor dictada por el Tribunal Supremo el día 3 de marzo último.

En virtud de tal sentencia, los representantes sindicales del personal de la EMT consideran que deben aplicar al año aplazado las ventajas económicas logradas en el convenio colectivo siguiente, pero en vista de que no se resuelve la cuestión, a pesar de los meses transcurridos, acordaron en la última reunión de la Sección Social plantear ante la autoridad laboral la situación de conflicto colectivo.

Preside unas maniobras navales hispano-francesas

# El Príncipe de España, invitado por el Gobierno francés

TOLON (Francia), 21 (Efe). — Procedente de Madrid llegó esta tarde, a las 16, a la base aeronaval francesa de Hyeres el Príncipe de España, don Juan Carlos de Borbón. Al descender del avión especial del Gobierno español, el Príncipe de España fue recibido por el prefecto marítimo de Tolón, comandante jefe de la base aeronaval y otras personalidades francesas y españolas.

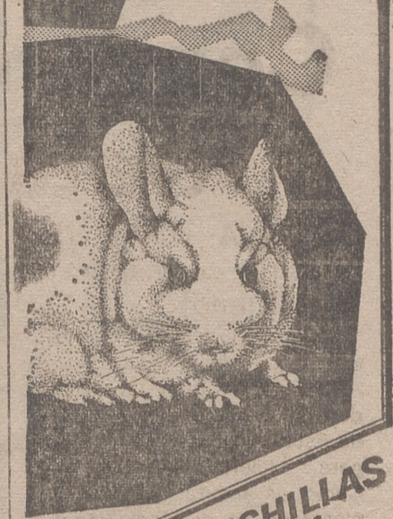
El Príncipe Juan Carlos subió a un helicóptero, en el que se trasladó al porta-helicópteros español.

Honores militares fueron rendidos en la base al Príncipe de España, que pasó revista a un destacamento francés. Juan Carlos de Borbón presenciará un ejercicio naval conjunto franco-español llamado «Murcia», en el que participarán seis navios españoles y que se desarrollará en aguas del Mediterráneo frente a la bahía de Tolón.

Invitado por el Gobierno francés, el Príncipe de España efectuará una visita a Francia después de presenciar las maniobras navales. El próximo viernes abandonará el porta-helicópteros «Dédalo» y se trasladará a Tolón para visitar la base naval y el Centro de Adiestramiento Militar. El sábado 24 visitará la base aérea de Istres, el Centro de Ensayos de Vuelo y la Escuela de Pilotos. El mismo día, el Príncipe de España será obsequiado con una comida de honor por la Prefectura Marítima de Tolón.

El 25 se trasladará a París, donde será huésped oficial hasta el 28. El Príncipe será recibido por el presidente de la República francesa en audiencia especial y el lunes 26, el presidente y la señora Pompidou ofrecerán un almuerzo en honor del Príncipe Juan Carlos y de la Princesa Sofía.

¿QUIEN HA DICHO QUE UD. NO PUEDE SACAR PROVECHO DE UN PEQUEÑO CAPITAL?



**¡CRIE CHINCHILLAS CON NOSOTROS!**  
PRECIOS SEMENTALES: DE 20.000 A 38.000 PTAS.

**GRADUACION CANADIENSE-EUROPEA**  
85-16-A • 86-17-A • 87-18-A  
88-19-A • 89-20-A

**COMPRA DE LAS CRIAS**  
H de 10.000 a 19.500 PTAS.  
M DE 5.000 a 9.500 PTAS.

**DEDICACION: 15 MINUTOS DIARIOS**  
**COSTO ALIMENTOS: 0'50 PTAS. DIARIAS**  
**ESPACIO: 50 x 50 x 50 CM2**  
**REPRODUCCION: 2 PARTOS ANUALES**

**GARANTIAS**  
• SEGURO CONTRA ESTERILIDAD Y MATERNIDAD • ATENCION TECNICA • BAJO CONTRATO

**ASEGURAMOS LA COMPRA DE LAS CRIAS • TRANSPORTE E INSTALACION GRATUITA**

**THE CANADA CHINCHILLA, S.A.**  
C/ot. 11-13 - Avda. Meridiana, 24-28  
Tel. 245 90 88 BARCELONA (13)

DESEO ME ENVIEN MAS INFORMACION COMPLETA GRATIS Y SIN COMPROMISO ALGUNO

NOMBRE \_\_\_\_\_ CALLE \_\_\_\_\_ POBLACION \_\_\_\_\_

**AHORA ES LA OCASION**

**TRENKA-NIÑOS FORRO CUADROS**  
TALLAS 4-6-8... 595.  
TALLAS 10-12-14... 695.

**ANORAK NIÑO VARIOS TONOS,**  
DESDE... .. 295

**TRENKAS - MODAS VARIAS FORMAS Y MODELOS**  
CABALLERO ... 1.200

**PANTALON TERGAL LISOS Y ESPIGAS,**  
DESDE ... .. 395

**CONFECCIONES CASA de LUIS**  
Portales, 63 entresuelo

## VENDO PISO

en Pamplona, confortable, 5 hab. exteriores, baño, calefacción, ascensor. Interesados, escribir ref. núm. 7.751. ELSO, S. A. de Publicidad. Bergamín, 1, bis, PAMPLONA

## ELECTRICIDAD SANCE

necesita oficiales de primera, segunda y tercera. Serán bien retribuidos. Presentarse, de 7 a 8,30 de la tarde, en Navarrete el Mudo, 3, Logroño.

Of. Colocación. Ref. 17.663.

# EXTRANJERO

## EL NOBEL DE LA PAZ PARA UN GENETISTA

# Sus trabajos en agricultura han mejorado las producciones de varios países

OSLO, 21. (Efe-Reuters). — El científico norteamericano Norman Borlaug ha sido galardonado con el Premio Nobel de la Paz 1970.

El premio consiste en una medalla de oro y 400.000 coronas noruegas, y será entregado al profesor galar-

donado el día 10 de diciembre en una ceremonia que tradicionalmente se celebra en la Universidad de Oslo.

## BIOGRAFIA

Norman Ernest Borlaug es un científico norteamer-

icano nacido en Cresco, Iowa, Estados Unidos, el 25 de marzo de 1914. Cursó estudios en la Universidad de Minnesota y en 1938 ingresaba en el Servicio Forestal norteamericano en calidad de técnico.

Toda su vida ha estado

dedicada al servicio de la Humanidad y a la investigación científica en materias de campo, especialmente en el ramo agrícola. Profesor de la Universidad de Minnesota en 1941, entra a formar parte de los equipos de estudios de la entidad

Dupont de Nemours, del Centro de Investigaciones Trigueras de la Fundación Rockefeller en México, y del Centro Internacional del Mejoramiento del Maíz y del Trigo en México, trabajos a los continúa dedicando su vida.

# Los «tupamaros» asaltaron un Juzgado y se llevaron documentos

MONTEVIDEO, 21. (Efe). — Los «tupamaros» tomaron por asalto un Juzgado de Paz en esta capital para robar centenares de documentos de identidad, que, seguramente, falsificarán de inmediato.

Un comando de alrededor de diez jóvenes (entre los que se encontraban varias mujeres), redujo la guardia policial y tomó por asalto el Juzgado, inmovilizándolo a siete personas. Inmediatamente se dedicaron a registrar y apoderarse de gran cantidad de partidas de nacimiento y libretas de matrimonio.

Antes de abandonar el local, los «tupamaros» leyeron una proclama subversiva ante los funcionarios del Juzgado.

## DIMISION DEL GOBIERNO

MONTEVIDEO, 21. (Efe). — El presidente uruguayo, Jorge Pacheco Areco, aceptó anoche oficialmente la renuncia del Consejo de Ministros, que le fuera ofrecida en bloque el jueves último.

Pacheco Areco agradeció ayer —en el mensaje que dirigió al país— el gesto de los ministros de dejarle en libertad para reorganizar el Gabinete, después de una

grave crisis política y económica que estalló el jueves pasado.

## EL ENTIERRO DE LAPORTE

MONTEREAL, 21 (Efe-Reuters). — Cientos de policías y miembros de la Policía patrullaron las calles y varios helicópteros sobrevolaron el cielo de Montreal mientras las autoridades canadienses asistían ayer al funeral por el ministro de Trabajo de Quebec, Pierre Laporte.

Soldados armados, junto con agentes de la Policía, acordonaron la zona de esta capital cercana a la catedral de Notre Dame. Las autoridades temían que el FLQ pudiera atacar contra los funcionarios que se encontraban en Montreal para asistir a los funerales, entre ellos el primer ministro, Pierre Trudeau. Asistieron varios miembros de los Gobiernos provincial y federal y la casi totalidad de los 108 parlamentarios de la Asamblea Nacional de Quebec.

Una vez terminada la ceremonia, el féretro de Laporte, envuelto en la bandera de Quebec, fue trasladado en un coche fúnebre al cementerio de Cote des Neiges, de Montreal.

# RAMON J. SENDER NO VUELVE (por ahora)

WASHINGTON, 21 (Efe). «No es cierto que esté a punto de regresar a España. Ojalá fuera verdad. Ganas no me faltan», declaró hoy el novelista Ramón J. Sender a la Agencia «Efe».

Sender desmintió así las noticias publicadas en la Prensa española sobre su inminente vuelta al país que abandonó hace 32 años.

«Desgraciadamente, no puedo ir por ahora. Pero cada día pienso más en la posibilidad. Hace tiempo que son demasiados años los que llevo fuera», telefónica mantenida desde su hogar en Los Angeles.

La causa principal de que el escritor continúe de momento en los Estados Unidos es su contrato con la Universidad Southern de California, donde dirige el departamento español.

En contrato finaliza la próxima primavera. «Por supuesto, hasta entonces estaré aquí en Los Angeles. Para después no tengo ningún plan concreto de momento», dice.

Según Sender, quizás las declaraciones en sentido contrario por parte del editor Juan Manuel Lara se deban a que éste envió al escritor una invitación para asistir a la cena de gala celebrada con motivo de la concesión del premio «Planeta» de este año.

«No se puede ir de Los An-

gels a Barcelona para pasar una noche. Además, creí que la invitación no era más que una circular protocolaria. Ni siquiera he contestado a ella», dice Ramón Sender, premio «Planeta» del pasado año. De momento, Sender continuará en la Ciudad Universitaria en un centro pacífico y quieto —una excepción a la regla actual norteamericana— donde no hay revueltas, ni los estudiantes se sublevan, ni incendian, ni destruyen nada. «Es tan

tranquilo que hasta nos permitimos bromear en clase sobre cómo vivimos en contra de la moda», cuenta el profesor español.

Y en sus ratos libres escribe otra novela, ya casi acabada, que, quizás por coincidencia, se llama «La antesala», «La antesala» es eso, una antesala donde todos estamos esperando, con una idea vaga de lo que hay al otro lado de la puerta.

## Calefacción sin carbón

**CREMOLEO**  
único en Europa

**Quemadores a Gas-Oil o Petróleo**  
Graduable a voluntad.  
Limpio - No tóxico.  
Sin peligro.

Pida una demostración sin compromiso en:

LOGROÑO: LOPEZ ROMERO, S. L. C/ Miguel Villanueva, 6. TELÉFONO 21-18-03.  
LOGROÑO: ESYTE, S. A. C/ Carnicerías, 17. TELF. 21-38-52.  
SANTO DOMINGO DE LA CALZADA: JOSE MIGUEL OLLERO. C/ Generalísimo Franco, 14. TELF. 230.

# La Chilena

SIEMPRE AL SERVICIO DEL PÚBLICO DE LOGROÑO, LE OFRECE LAS MAS PRESTIGIOSAS

## MARCAS ESPAÑOLAS

Coches de bebé «JANE»

Maletaría fina

Colchones «FLEX»

Sábanas — Mantas — Colchas

Muebles «PALAU»

VISITENOS SIN COMPROMISO

en Calvo Sotelo, 14 — Teléfono 22 51 46 — LOGROÑO

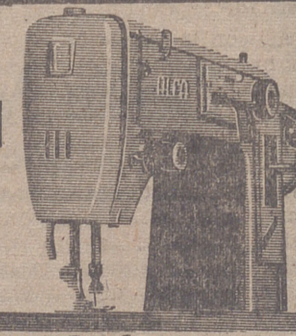
## ALTA DECORACION Forlady EN SU COCINA



DISTRIBUIDOR: GUILKA-Somosierra, 19.

Descubra su personalidad

Un «hobby» apasionante y práctico... todos los modelos de moda a su alcance.



**ALFA**

Su tienda en VARA DEL REY, 38 LOGROÑO





# LOS "CASCO AZULES"

## (LA PAZ A GOLPE DE FUEGO)

XXV aniversario



Naciones Unidas

NACIONES UNIDAS, 20.—El próximo día 24, XXV aniversario de la ONU, y en unión de otras declaraciones, la Asamblea General proclamará el segundo decenio del desarrollo, que se iniciará el 1 de enero de 1971, aprobando al mismo tiempo la estrategia internacional de dicha década.

Al ultimarse el debate de dicho texto en la segunda Comisión, el delegado español, embajador José Miguel Ruiz Morales, pronunció la siguiente declaración, que quedará incluida en el anexo del Informe, en unión de las formuladas separadamente por otros países y grupos de naciones:

«España ha aceptado con esperanza la estrategia internacional para el segundo decenio del desarrollo, en su versión conciliadora propuesta por 89 países en vías de desarrollo y confía que esta segunda etapa empiece por fin a proporcionar resultados positivos a problemas que no admiten más demoras, y en ellos deben incluirse todos los aspectos del desarrollo: el educativo ante todos, el económico, el social, el tecnológico, el ecológico.

«Renovarse en diez años o morir». Este lema, con tonos lugubres fue lanzado a la palestra de la XXV Asamblea General (1970) por el ex primer ministro canadiense y antiguo presidente de la Asamblea General, Lester Pearson. En el mismo sentido habían opinado Cabot Lodge («la organización de las Naciones Unidas está siendo cada día menos efectiva»), y el mismo U Thant («Los Estados deben ceder en sus intereses nacionales»).

Una anécdota de desconcierto cierto que priva en las Asambleas del organismo internacional es la ocurrida en diciembre de 1965. Amintore Fanfani, que presidía la XX Asamblea, decidió que los 48 votos favorables de la Asamblea en torno a una resolución sobre territorios no autónomos no bastaban, contra 33 desfavorables, para aprobar la moción. Según él era preciso obtener dos terceras partes de los votos para decidir, a pesar de que bastaba una mayoría relativa. Ante el veto soviético Fanfani exigió un voto de confianza y los países no se atrevieron a una negativa. En suma, desconcierto ante la inflexible actitud del italiano y ruptura de la norma.

En el rescacielos de East River neoyorquino «la ONU se ahoga», como titulaba un día de 1968 un diario madrileño. Los países menores son conscientes de su impo-

tencia ante «la otra ONU», como llaman muchos delegados a los cuatro grandes

### MIEMBROS «MAS IGUALES QUE OTROS»

La acción de la ONU ha sido considerada como «precaria» a lo largo de sus 25 años de vida. Las Naciones Unidas lograron establecer un cierto «modus vivendi» en Chipre, donde aún subsisten los problemas entre las comunidades turca y griega; la ONU fracasó en Medio Oriente, donde los cascos azules se retiraron y dejaron vía libre a los choques armados entre árabes y judíos; la ONU también ha acudido puntual a aquellos países en los que la infancia ha sufrido las consecuencias de la guerra. Esta tarea asistencial no ha hecho más efectiva la acción política del organismo, según los propios delegados. «Unos países son más iguales que otros», decía Orwell. Esta igualdad en la desigualdad ha movido a los países pequeños en representación a una auténtica etapa de la vida del organismo llegue marcada por la denuncia del ministro de Asuntos Exteriores de Venezuela, Aristides Calvani: «La llamada ayuda exterior de algunos países tiende al control y a la explotación y, por tanto, también a la dominación».

En el balance que el norteamericano Adard Hambro ha

presentado en la actual Asamblea General en torno a los 25 años de la organización, se insiste en el mismo aspecto: mientras todos los países no tengan la misma fuerza en la ONU, el mundo caminará por los mismos senderos que hoy, los de la dominación y la fuerza. Esta reforma ha sido exigida también desde Lusaka, durante la «reunión cumbre del tercer mundo».

Entre lo reformable del organismo, según el embajador brasileño Araujo Castro, están los siguientes puntos: rejuvenecimiento de la Carta, renovación de las declaraciones y programas («todos los programas y declaraciones son fútiles y no tienen sentido si no introducen en las gentes el sentido de que la justicia y no la fuerza son las únicas ideas que pueden guiar al orden internacional», dijo en 1969); especificación del concepto de «nuevos estados»; supresión de anacronismos como el de «Estados enemigos de la ONU».

También se ha aludido, posteriormente, al renacimiento de las tropas de la ONU, los «cascos azules», como un signo de mayor eficacia en los conflictos armados.

### EL EJERCITO AZUL

Veintuna intervenciones, en once países han tenido los «cascos azules», desde su creación, en 1960.

Según los motivos, el

España está llegando, tras considerables esfuerzos propios para intentar salir del subdesarrollo, a los umbrales de una situación de desarrollo intermedio. Su fuerte demanda de financiación exterior para inversiones la califica como importadora neta de capitales; a pesar de ello, ha hecho ya notables esfuerzos de ayuda financiera a países en etapa menor de desarrollo o, por vía multilateral, a Instituciones internacionales.

España insiste en otro aspecto que se considera básico para lograr un desarrollo intranacional armónico: la transferencia de tecnología (párrafos 63 y 64). Está convencida, en efecto, que el nivel de desarrollo y bienestar de los pueblos está fuertemente condicionado por su arsenal científico y tecnológico, quizá el elemento más dinámico de la vida moderna, y que es urgente tomar medidas internacionales para frenar tanto la pérdida de tantos universitarios para los países menos desarrollados como la salida de recursos financieros a título de «royalties» por uso de patentes que gravan cada vez más las balanzas de pagos de los países en vías de desarrollo, como es España.

control de límites y la supervisión de movimiento de tropas en zonas en guerra —con cinco intervenciones en cada sentido— han sido los que más veces han obligado a la intervención. Siguen la supervisión del cese de fuego, y mantenimiento del orden, con tres intervenciones; funciones casi judiciales, con dos; y cambio de prisioneros de guerra, restauración del «statu quo» anterior a la guerra y mediación entre beligerantes en los campos de batalla, con una intervención en cada sentido.

Los países en los que se ha hecho precisa la presencia de los cascos azules son: Grecia, Indonesia, Camerún, Palestina, Corea, Suez, Líbano, Congo, Nueva Guinea, Yemen y Chipre.

En el momento de su «entrada en fuego» el ejército de la ONU contaba con diez divisiones propias, más otras, no fijas, presentadas a la organización por países miembros, especialmente neutralistas.

Según el coronel Curt Arnade, uno de los mandos de las fuerzas azules, el ejército de la ONU debería contar, para ser eficaz con un promedio de entre el cinco y el diez por ciento de las tropas de cada país miembro en tiempo de paz. Sin embargo, el ejército de las Naciones Unidas se ha nutrido, durante los diez años de existencia, de voluntarios. Los oficiales se

comprometen a mantener su compromiso con la organización durante un período de 25 años, y los soldados por doce años y seis meses. Otros efectivos de tropa, que en la ONU no ostentan la clasificación de soldados, firman por tres años en activo y nueve en la reserva.

En total las fuerzas de la ONU cuentan con divisiones en Centroamérica, Europa Occidental, Europa Oriental, Asia, África, Pacífico Sur, de donde parten organizadas a los puntos en que se precisa su acción. El cuartel general está en Nueva York. El total de elemento humano, según los proyectos ascendía a ciento treinta y ocho mil hombres, cifra que nunca ha correspondido a la realidad. Incluso la efectividad de las tropas de la organización, creadas de hecho en 1960, no sería reconocida aún cuatro años más tarde: los «cuatro grandes» se negaban a formalizar reclutamientos con vistas a la creación de una fuerza permanente para el organismo internacional. Diez años antes, en 1950 el general Mac Arthur había hecho un llamamiento a la ONU en el que pedía la reconsideración de la posibilidad de crear estas fuerzas, sugiriendo que se llevó a la práctica diez años más tarde.

(Servicio de Documentación de «Pyresa», Sección Extranjero).

## ESPAÑA, EN LA ONU

25-V-45.—Moción en la cámara francesa: se conmina a España a un cambio de régimen político.

20-VI-45.—En San Francisco, el delegado de Méjico propone la exclusión de España de la Organización Mundial. Se rechaza la inclusión de esta proposición en la Carta por 70 votos contra 5. Por unanimidad se acuerda, sin embargo, que la proposición del delegado mejicano conste en acta. No hubo, pues, resolución en firme.

2-VIII-45.—Acuerdo de Postdam. Francia, Gran Bretaña, la URSS y los Estados Unidos acuerdan oponerse al ingreso de España en la ONU. A este acuerdo se refieren los dos últimos párrafos del apartado X de la citada reunión de Postdam, cuyo texto programático final no obliga a la organización.

7-III-46.—Francia cierra sus fronteras a España.

IV-46.—El Consejo de Seguridad recibe una moción panameña contra España. Un mes antes se ha producido la «declaración tripartita» contra España. En abril, el delegado polaco, señor Lange, insiste sobre el veto panameño. El Consejo lleva la misma propuesta al orden del día. Francia, Méjico y la URSS apoyan la proposición polaco-panameña. En el mismo mes el Consejo designa un subcomité presidido por el delegado de Australia para investigar lo que ya se llama el «caso español» (29 de abril).

13-VI-46.—Se inician las discusiones en torno al informe. 27-VI-46.—La URSS veta la propuesta de enviar el caso español a la Asamblea. Ya han concluido las discusiones. Según el «Times», «la confusión fue tal que no se sabía exactamente quién votó y quién no».

VII-46.—Declaración contra España, firmada por 101 miembros del partido laborista británico.

12-XII-46.—Se aprueba la resolución en la que se recomienda la retirada de España de los jefes de misión y la expulsión del país de todos los organismos internacionales.

XI-47.—Se reanuda el debate sobre España. Defensa del doctor Arce, argentino, en favor de España y ataque del representante polaco, señor Manuilsky.

12-XI-47.—El subcomité aprueba, en su primer día de trabajo, la moción mejicana contraria a España. El mismo día el Comité Político examina el informe del subcomité. El apartado en que se recomienda al secretario general que tome la resolución de 1946, se aprueba por 38 votos contra 6 y 11 abstenciones. La reafirmación de la reafirmación de la resolución anterior se aprueba por 30 votos contra 14 y 11 abstenciones. El último párrafo, donde se pide al Consejo que « ejerza su autoridad cuando considere que la situación de España así lo requiera », lo aprueban por 37 votos contra 6 y 12 abstenciones. No se alcanzan los dos tercios.

IX-48.—La III Asamblea General de la ONU aplaza para abril de 1949 la discusión del caso español.

5-V-49.—Tras un nuevo aplazamiento de un mes, el comité político inicia la discusión del caso. Brasil encabeza una nueva proposición favorable a España, contrarrestada por Polonia. En la segunda parte de la tercera sesión de la Asamblea General no se toma otra decisión que aplazar hasta el año siguiente la resolución sobre España.

4-XI-50.—La Asamblea General rechaza el bloqueo. Vuelven a Madrid los embajadores y a la organización mundial los representantes españoles, con un rango distinto al que habían tenido durante el quinquenio anterior. Se recomienda la participación de España en organismos especiales dentro de la organización.

22-XI-55.—España es designada nuevo miembro de la ONU.

14-XII-55.—España pasa a formar parte de la organización. El apoyo de los países árabes ha sido decisivo.

9-IX-56.—El representante español, señor Laquerica, encabeza una protesta contra la URSS por la invasión de Hungría. La Asamblea General aprueba la moción contra Moscú. Once días después, el ministro español de Asuntos Exteriores, señor Martín Artajo, dice en la reunión mundial: «Aún es tiempo de socorrer a Hungría». La URSS es conminada por tres veces a abandonar el país ocupado.

22-XI-56.—Plan español para Suez, sometido a la Asamblea General.

9-X-57.—España, elegida para la novena vicepresidencia de la ONU. Obtuvo 65 de los 75 votos emitidos. 38 sufragios eran suficientes.

16-XII-65.—Resolución de la XX Asamblea General sobre Gibraltar: se invita a ambos Gobiernos —español y británico— a «iniciar sin demora las conversaciones» y a informar a la ONU en la asamblea siguiente.

17-XII-66.—Escalada de amistad en el problema gibraltareño. En una rueda de Prensa el embajador español explica las concesiones españolas a los gibraltareños.

9-VII-6.—España, elegida por mayoría miembro de las comisiones de Desarrollo Social y de la condición jurídica y social de la mujer.

1-I-69.—España, miembro del Consejo de Seguridad. 17-I-69.—El castellano es declarado idioma oficial en el Consejo de Seguridad.

29-XI-69.—España, miembro de la Junta de desarrollo industrial de la ONU.

14-V-70.—Aplauso soviético a la aprobación de la resolución española contra Israel, con motivo del ataque de éste al Líbano. Sólo se abstuvieron los Estados Unidos.





## La orilla del Ebro se donará al Ayuntamiento para una gran playa

# «CLAROS DE RIOJA»

"Claros de Rioja" ha entrado en una fase seria. Desde la aparición en el "Boletín Oficial" de la concesión de interés turístico a la zona, ha empezado, o empezará, el control por parte del Estado. Hay un período de diez años para llevar a cabo parte al menos del proyecto.

Hemos mantenido una charla con don Fidel Ruiz Río, arquitecto que lleva los mil y un detalles de este ambicioso pro-

yecto. En la entrevista estuvo presente uno de los principales organizadores de "Claros de Rioja", don Bernabé Arrieta.

### CINCO ETAPAS

—Los diez años que dijimos antes, ¿comprenden distintas fases?

—Desde luego. Son cinco fases o etapas, de dos años cada una.

—¿Quiere decir esto que den-

tro de diez años "Claros de Rioja" va a estar terminado tal y como usted lo lleva en la cabeza?

—No exactamente. Será bastante con que tengamos terminado un diez por ciento.

—Diez por ciento, ¿que equivale...?

—A alojamientos para mil, o sea unas doscientas cincuenta viviendas. El total son alojamientos para diez mil.

—¿De qué depende el que

dentro de estos diez años avance más el proyecto?

—Son dos las palancas que lo deben mover: una, nuestro enorme afán por llevarlo adelante; otra, el interés de los compradores, que serán en definitiva quienes marquen la pauta.

### TIPOS DE VIVIENDAS

—¿Habrá uniformidad en las viviendas?

—No. Serán de diversos tipos. En líneas generales, las podemos diferenciar en torres, parcelas de tipo colectivo, chalets individuales y hoteles.

—Díganos algo de cada una de estas viviendas.

—Las torres son los clásicos apartamentos que hemos visto en las grandes capitales. El propietario de un apartamento en una torre sale a la calle y se encuentra en un terreno de todos. Las parcelas de tipo colectivo se construirán en forma lineal. Habrá un cierto número de apartamentos y todos los vecinos, al salir a la calle, se encontrarán con un terreno colectivo, de ellos. Podrán tener su piscina particular. Después está el chalet particular, que todos sabemos en

qué consiste. Finalmente, los hoteles

### LO QUE HA SUPUESTO

—El hecho de declarar a "Claros de Rioja" de interés turístico, ¿qué ha supuesto para la organización?

—Lo primero, ha sido la culminación administrativa de un expediente. Ya podemos empezar a construir infraestructura y edificios. Además, se ha facilitado mucho la obtención de créditos por parte del Estado. Finalmente, el suelo rústico ha pasado a suelo residencial turístico, con todas las consecuencias que esto tiene.

—¿Algunas de estas consecuencias...?

—Se podrán enajenar los terrenos comprendidos dentro del plan.

—¿Se enajenará?

—La empresa no quiere forzar ni enajenar. Lo ideal será que los propietarios se ajustan al plan. En cuyo caso no habrá problemas.

—Vamos a hablar del Automóvil Club...

—La norma es la misma que para cualquier otro propietario.

—Me refiero a los terrenos que tiene esta asociación en-

cima de la carretera...

—Si ellos se ajustan a los proyectos, digo lo mismo. No habrá enajenación. Si en el plazo de dos años no se ha producido este ajuste, tendremos que poner allí, como en todos los demás sitios, lo planificado.

### UNA URBANIZACIÓN CARA

—Y ahora vamos a manejar algo concreto para el hombre de la calle: un señor que quiere hacerse un chalet en "Claros de Rioja", ¿cuánto tendrá que pagar?

—Estamos ante un tipo de urbanización distinta. Se intenta que las viviendas tengan todas un horizonte ilimitado. Esto supone un coste grande a la hora de urbanizar. Calculamos que costará cada metro unas quinientas pesetas, que nos costará a nosotros. Puede poner usted que el metro se venderá a unas mil pesetas.

—Entonces, las viviendas, ¿no van a ser caras?

—No, no serán caras. Lo que de ninguna manera significa que sean deficientes. Habrá de tres categorías: un cincuenta por ciento para la primera, un treinta por ciento para la segunda y un veinte por ciento para la tercera.

### UNA PLAYA PARA LOGROÑO

—¿Y del terreno que pega al Ebro...?

—Eso se lo vamos a donar al Ayuntamiento para que haga una playa para Logroño por todo lo grande.

—¿De cuántos metros será esta playa?

—De mil ochocientos. Con la particularidad de que, gracias al embalse, en ella se podrán practicar deportes náuticos, como piragüismo o esquí acuático.

—Para terminar, ¿creen ustedes que Logroño está capacitado para absorber todo este complejo que van a montar?

—No hay que olvidar que en la Rioja tenemos uno de los mejores climas del mundo. Si ahora no vienen, que vienen, se debe a que carecemos de una forma total de comodidades y alicientes para el turista. Bajar al río, a la playa, a bañarse, es toda una hazaña. Y como eso, otras muchas cosas que no voy a puntualizar. ¿Qué duda cabe que Logroño, si primero se le prepara para dar comodidad y luego se le promueve, tiene que tener muchísima aceptación!

(Foto: HERCE)

## CENTRO TURISTICO DE INTERES NACIONAL CLAROS DE LA RIOJA EN LOGROÑO



## LOGROÑO, LOGROÑO

Continuando sobre el tema de los «obstáculos» que se oponen a la obligada limpieza máxima posible, hermana siamesa de la belleza de nuestra ciudad, de nuestro bonito Logroño, existe de antiguo —aunque no sea mucho— y persiste una muy culpable dejadez a la que podemos calificar —el transcurso de tiempo autoriza— de costumbre o manía municipal. Ya alguna vez, creo que antes de «pescar» mi catarro noviembrino de 1968, empecé batalla contra esa deplorable... (más vale decir en intento el más audaz y verídico calificativo) consiguiendo sólo resultados parciales, pues sí, he de reconocerlo y proclamarlo, caso se me hizo en los casos concretos que entonces expuse, mas en lo general, que a lo general bien cla-

ro iba, lo de la moza gallega al dar «calabazas»: «Estate por allá que xa te xamarei».

Me refiero a cómo de manera sistemática, como obedeciendo a un plan meticulosamente estudiado, nuestras autoridades locales, con sede en ese edificio de la calle del General Mola, al que ni Tartarín de Tarascón se atrevería a llamar «Palacio», dejan en su sitio todo lo que en tiempo pasado fue ornato o chisme utilitario jubilado y ya sustituido, reemplazado por otro, así como convierte en permanente lo que en vía pública se hizo con la fealdad de lo circunstancial.

Para verdades, el tiempo, como decía el clásico, y también para verdades la presentación del argumento categórico, como el de esa farola captada en su

inútil inmovilismo por la cámara al servicio del «sapiente» O. de «Jusam», farola alzada sobre un pegote burdo de cemento, al lado mismo de una tapa de alcantarilla o de lo que sea (que ya no es tapa, pues orificios hay en su torno), y al lado asimismo de un hermoso mirador para ratas protegido por la acera. Esa farola, que no es única en antigüedad de jubilación, ya que tiene varias hermanas en su misma postura de «firmes», sustituidas todas en tiempos antiguos por otras más estilizadas (a mi parecer tan «cegas»), en céntrica calle está y a unos metros del mismo Espolón, como sus hermanas, enseñando su ojo sin pupila.

Otra prueba de que lo que afirmo va con todas las de ga-

nar al Tribunal Supremo en cuanto a verdad, la constituye ese tinglado que fue tendido, para colocar las consabidas cuatro clásicas bombillitas de colores en verbenas de rango municipal, para la que tuvo lugar ha tiempo, ha mucho tiempo, en el también céntrico lugar que respalda el «Monumento al Labrador». Feo tinglado de cables con colgajos sin siquiera la gracia y simetría de una tela de araña, que sigue meciéndose a los vientos.

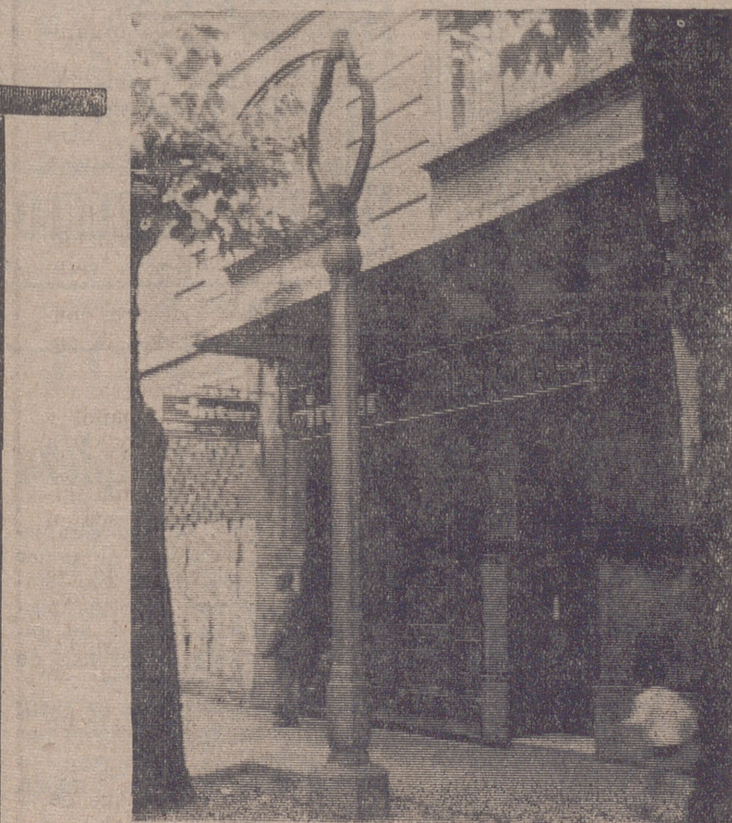
¿Cuántos más casos puedo apuntar para confirmación de la regla? ¿El de los pedestales de las artísticas farolas que en día aciago fueron suprimidas en la bonita «Plaza de los Héroes del Alcázar»?

Uno, la verdad, no se explica ese dejar en su sitio lo ya inútil. O nuestros ediles hacen vida de ermitaños, o por las calles van tan absortos en problemas «gordos» para en nada fijarse, o es que quieren, como antes supuse, dejar por doquier recuerdos «históricos». Porque, francamente, retirar esos estorbos, a medida que en estorbos y en atentados al urbanismo se van convirtiendo, no es precisamente sangría de muerte para el erario de nuestra ciudad.

(IV episodio)

SANTAREN

(Foto «JUSAM»)





# deportes

LA PROXIMA JORNADA DE LIGA, A JUICIO

## Madrid - Barcelona, encuentro capitán

El Logroñés puede conseguir algo positivo en Ferrol

El encuentro que, sobre todos, atrae más el interés de la afición nacional, por ser quienes son los que se enfrentan y porque según el comportamiento de uno y otro contendiente se puede arar algún cabo respecto a la contienda por el título máximo, es el Madrid-Barcelona —primer partido de «campanillas» que ofrece en la temporada TVE—. Los dos están en buen momento, mejor el conjunto catalán según trayectoria general, y como el factor campo no cuenta entre estos grandes (son corrientes los triunfos de los del Nuevo Campo en el Bernabéu y los del Madrid en la capital catalana) el pronóstico tiene fundamento para inclinarse por los tres signos.

Como el Atlético de Madrid, sin conocer la derrota, viene demostrando clase excepcional, en tanto el Español, son sólo una victoria en su haber, acusa endeblez, lógico es que los «colchoneros» consigan al menos un empate en Sarriá.

Mucho más lógico es que el Sevilla, a la vera de la Giralda, mantenga sus pre-

ciosos cinco positivos, ya que el Gijón, si dio un «dó de pecho» en el Bernabéu, en general demuestra ser de los débiles.

Si el Atlético de Bilbao fuera el Atlético de Bilbao de otras temporadas, valdría apostar por él en su viaje a Elche, pero como no es así, pese a que el conjunto ilicitano es —según tabla clasificatoria— más «canijo» que el vasco, por obligado a ganar en Altabix para evitar casi hundimiento, hay que darle como ganador.

La Real Sociedad, que tiene aún virgen su portería, puede ser que en Granada siga manteniéndola si es que ese meta llamado Etxeita sigue en perfecto estado de salud y sus defensas continúan impidiendo se les engrase su «cerroj». Recibe el Las Palmas al Ceita, a un Ceita que se está convirtiendo en un «thueso». Aunque el equipo canario no da una en su campo, es de creer que empiece a dar alguna, que bien puede ser el domingo, si lucha a fondo ante ese su coreo adversario de turno. Y luchará ante el fantasma de cuatro negativos.

Debe vencer el Valencia a su visitante, el Málaga. Los dos, según clasificación, son fuerzas iguales, pero el Valencia está eufórico por su victoria en Gijón, en tanto el Málaga un tanto allecido por su derrota en La Rosaleda a «pies» del Madrid. Además, en este caso, pesa lo suyo el factor campo.

Y el Sabadell debe apuntarse su segunda victoria en la Cruz Alta a costa del Zaragoza, que todavía está libre de un laurel de triunfo, acusando sorprendente debilidad.

Como es de esperar sostenga sus tres positivos, pues recibe a un Santander que no está, al menos por el momento, para discutirle igualdad siquiera a uno de los punteros fuera de la Montaña.

Betis - Castellón. Un encuentro principal. Un encuentro importante por ser entre dos «gallitos». Habrá indudablemente, dura pugna, siendo lo probable que el campo y serle más necesaria la victoria al visitante, sean factores que influyan lo suficiente para que la batalla concluya con derrota levantina.

En su terreno dará buena cuenta del Moscardó.

### TERCERA DIVISION

Buena ocasión tiene el «Sans» para probar su actual real valía, pues recibe a uno de los «cocos», al Valladolid. Con ayuda del suelo de Atocha es probable que venza.

No está el Osasuna, por ahora, para «duros trotes», por lo que en Palencia es lógico sucumba ante un enemigo que está demostrando condiciones para lograr el ascenso.

Salamanca-Talavera. Rivalidad regional y ambos fuertes. Empate o mínima victoria del que juega al calor de los suyos.

Pueden puntuar en campos ajenos, el Eibar en Ejea y el Tudelano en Carabanchel.

De claro color local el Tenerife-Michelin.

Y tendrán que luchar a fondo para vencer en sus propios campos el Atlético Madrileño al Huesca, el R. Unión al Calvo Sotelo, el Chantrea al Getafe y el Mirandés al Pius Ultra.

### DEL CAMPO

### QUINIELAS EN LOGROÑO

Dos de catorce, 64 de trece y 742 de doce

Esta semana, en el baremo de afortunados quinielistas, tenemos en nuestra provincia dos de catorce aciertos. Según los datos de la Delegación Provincial de Apuestas Mutuas Deportivas Benéficas, en la Rioja se han registrado dos columnas de catorce aciertos, que cobrarán cada una 79.673 pesetas, formando un total de 159.346 pesetas. Además, se han registrado 64 columnas con 13 aciertos, que cobrarán cada una 3.374 pesetas, formando un total de 215.936 pesetas. Y, en

HOY, A LAS OCHO

## LOGROÑES - SELECCION

A las ocho de la tarde de hoy se va a celebrar el anunciado encuentro de fútbol entre el Logroñés y una selección de jugadores riojanos. En este partido van a tomar parte aquellos tres jugadores que se encuentran en nuestra ciudad a prueba con el conjunto blanquirrojo. Son Más, Chemanuel y Alonso, los tres, junto a otros jugadores de la plantilla blanquirroja, que se enfrentarán a la selección que ya ofrecimos a nuestros lectores anteriormente.

El partido, efectivamente, tiene interés, puesto que los propios aficionados que asistan a Las Gaunas podrán ver por sus propios ojos la valía y necesidad de los jugadores que están a prueba.

Por parte del Logroñés, el conjunto que saldrá al césped es el siguiente:

Chomin; Mújica, Luis, Doró; Chemanuel, Berasategui; Guesalaga, Alonso, Michelena, Más y Frechilla.

Nos dijo don Román Galarraga que posiblemente salga en el segundo tiempo Izquierdo, del Logroñés Promesas, en el puesto de central, cambiando casi toda la situación de los restantes jugadores.

### EL ENTRENAMIENTO DE AYER

Ayer, pese al frío y a la llovizna, entrenaron los jugadores blanquirrojos. Después de varios ejercicios físicos y pruebas con el balón, realizaron un partidillo de entrenamiento entre ellos.

Galarraga nos dijo al final:

—Todo bien, no hay novedad; únicamente que la moral es muy alta y todos estamos muy ilusionados del lugar en que se ha puesto el Logroñés. Espero que la moral no decaiga. En el encuentro contra el Ferrol hay que ganar.

Z. GARCIA

### PARTIDOS

Día 24

Juveniles  
Las Gaunas, 4'30: Berceo-Arnedo.

Día 25

Segunda Regional  
Las Gaunas, 11'30: Tardio-Albelda.  
Calahorra, 4'15: Calahorra Ind.-Lodosa.  
Varea, 4'15: Varea-Loyola.  
Las Gaunas, 9'30: At. Riojano-Berceo.  
Rincón de Soto, 4'15: River Ebro-Oyonés.  
Alberite, 4'15: Alberite-Via-Juveniles  
Santo Domingo, 11'30, La Calzada-Haro  
La Unión, 11'30, La Unión-Logroñés.  
La Arena, 12, Balsamaiso B-Náxara  
Agustín Narganes, 11'30, Loyola-Vianés.  
La Arena, 10'30, Tardio-Balsamaiso A.  
La Arena, 9: At. Riojano-Yagüe.

lo referente a los acertantes de doce, han salido 742 acertantes, que les corresponde 328 pesetas, formando un total de 243.376 pesetas.  
Por tanto, el total de premios que se repartirán en nuestra provincia asciende a la cantidad de 618.658 pesetas, lo que supone, sobre el 55 por ciento de dinero establecido para premios, nada menos que el 94 por ciento. Tampoco esta semana les ha ido mal a los quinielistas logroñeses.

### BALONMANO

## Resultados y clasificaciones de Primera División

#### GRUPO II

C. N. Helios-Boscós	27-12
Salleko-D. Bosco	15-20
A. Logroño E. Norte-San Carlos	17-23
C. A. U-Zaragoza	15-14
San Antonio Werner-Bianchi	7-16
S. M. Hipica-Betil Onak	15-18

#### CLASIFICACION

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Bianchi	3	3	0	0	51	19	6
San Carlos	3	3	0	0	57	43	6
C. N. Helios	3	2	0	1	64	36	4
D. Bosco	2	2	0	0	45	27	4
Betil-Onak	3	2	0	1	40	37	4
Salleko	3	2	0	1	46	44	4
C. A. U. (Oviedo)	2	1	0	1	26	26	2
Ademar Zaragoza	3	1	0	2	42	44	2
Boscós Dimar	3	1	0	2	45	61	2
A. Logroño E. Norte	3	0	0	3	47	67	0
San Antonio Werner	3	0	0	3	35	56	0
S. M. Hipica	3	0	0	3	30	68	0

### SEGUNDA DIVISION

Se va nuestro Logroñés al Ferrol para un difícil y sin duda duro encuentro, que los equipos que han defendido a través de los tiempos los colores del titular de la capital departamental, siempre se han distinguido por su reciedumbre, por su potencia física y por su juego puramente norteño, en lo que todo se sacrifica a la eficacia. Es decir, que nuestros bravos blanquirrojos se van a enfrentar a un conjunto que, en general y hasta en concreto, tiene características similares al Logroñés. Por otra parte, ese próximo adversario, que carece de negativos, en su campo duplica su fuerza. No obstante, teniendo en cuenta el «problema» voluminoso —hay que ser realistas— que se le plantea a nuestro «enviado», si consideramos que en Santander el Ferrol perdió, aunque fuera por la mínima, y que el Logroñés ganó, convenciendo en el Sardinero y por clara diferencia, así como el ya haber acertado a plantear las batallas en campos ajenos, no sería sorpresa que los magníficos logroñesistas se trajeran algo positivo de la tierra «meiga».

El Burgos, ese Burgos «fortachón», mantendrá su puesto de altura, pues el Langreo, aunque sabe luchar a «todo ímpetu», no es de creer tenga la suficiente fuerza para conquistar un solo punto en la capital castellana.

También el Rayo Valle-

El Oviedo, a la larga uno de los favoritos, y actualmente con menos uno, debe golear en el antiguo Buena Vista al enclenque Onteniente.

Tal vez el Hércules recobre el positivo que le «birlo» el Betis, en el campo del Calvo Sotelo, que el conjunto manchego, con nada menos que seis partidos perdidos...

Y también tal vez el Coruña rescate el que perdió ante el San Andrés, pues es más equipo que el Cádiz, con un más croc que suficiente para neutralizar el factor campo.

Por último el San Andrés

**LUBRICANTES**  
Solamente marcas de garantía  
Fluda de CELSO RUBIO  
PIO XII, 18. LOGROÑO

AGENCIA DE NOTICIAS  
**JOMAR**  
REPARTO DE CORRESPONDENCIA Y PROPAGANDA EN GENERAL  
CONSULTE PRECIOS  
OVIEDO, 16 4.º TELF 225579

**"EXACTITUD CELAYA"**  
en estructuras metálicas

Nada más y nada menos que exactitud

Exactitud en la realización técnica.  
Exactitud en el presupuesto.  
Exactitud en el montaje.  
Exactitud en los plazos de entrega.  
Consultémos.

**celaya**  
Proyecto, construcción y montaje de estructuras metálicas y calderas  
Tfno: 56368 y 56769 • LEZO (Gulpiúzcoa)  
Licenciados de Euzkadi en estructuras metálicas reconocidas.

**REPARTIDORES**  
Con vehículo, se necesitan en  
LOPEZ ROMERO, S. A.  
Miguel Villanueva, 6, 1.º.  
Oficina de Colocación. Ref. 17.480

**OCASION**  
Tractor Súper Ebro 55, con 14 horas de uso. Precio, 30.000 pesetas menos que nuevo  
FELIX SERRANO GARCIA  
General Mola, 63. HARO.

**ELISA**

**NO TEMA AL INVIERNO**

Si no tiene calefacción central en su hogar, podrá solucionarlo instalando una calefacción eléctrica.

**ELECTRICIDAD LOGROÑO, S. A.**

le estudiará, sin compromiso alguno, el sistema más adecuado a su vivienda, así como la tarifa eléctrica más conveniente y la tramitación con la empresa suministradora de energía.

Para ello pueden dirigirse a Santos Ascarza, 7, bajo, o llamando al teléfono 222798.

# deportes

TENIS

## Antonio Alacid se adjudicó por tercera vez consecutiva el Trofeo de Otoño

### En la final de damas, triunfó la Sra. de Inchaurrealde

Con la jornada del domingo finalizó la temporada tenística en Logroño.

Las dos finales de singles de damas y caballeros aportaron a esta mañana el propio aliciente de ver quiénes se adjudicaban los títulos. Se enfrentaron en primer lugar Alacid y G Cuevas, partido éste que no tenía otra misión que la de comprobar el avance de juego experimentado en «Chusma», que había dejado en la cuneta a peligrosos rivales como son Diviny y M. Aróstegui, y se confiaba que el reinado de Alacid iba a caer en manos de G. Cuevas.

Desde el comienzo se adelantó Alacid en su primer «set». Su tenis no tiene técnica ni domina esencialmente golpes determinados, pero los sustituye con una perfecta colocación en la pista, buena condición física y una rara habilidad con la raqueta, que deja la bola donde su contrario no llega. Así la marcha del primer «set» fue favorable y lo adjudicó a su favor por 6-3. Al comenzar el segundo se adelantó rápidamente, en un favorable 5-1, a partir del cual perdió el ritmo de su juego, a la vez que «Chusma» fue entrando en el mismo. Dominó su «drive» y remontó de forma espectacular el «set», adjudicándose por 6-3. El tercer y definitivo «set» fue emotivo. En sus primeros juegos se adelantó Alacid en 2-0, 2-1, 3-1, 4-1, y aquí se terminó el suspense que flotaba en los espectadores, que vislumbraban las posibilidades de «Chusma», dado que más seguro que Alacid, sin dar conce-

siones a su rival, terminó venciendo por 6-2. Ha sido, pues, una final que confirma a ambos como los mejores tenistas de Logroño, y el análisis individual de juego dio las cualidades expuestas de Alacid y el progreso constante de G. Cuevas, basado en la constancia y entrenamiento de esta temporada. Su partido del domingo, más que el resultado, confirma esa realidad de su tenis potente, desconcertante y muy efectivo.

Las damas, en su partido final, entre la Sra. de Inchaurrealde y Toni Durán tuvieron unos compases de juego nivelado, pero la superioridad técnica de la señora de Inchaurrealde fue manifestándose poco a poco y dominó el «match» en todo su desarrollo, como lo indica el resultado de 6-2, 6-1.

Fue un partido entretenido y con fases de buen juego, de elevado nivel tenístico, que confirma el auge experimentado en nuestras damas, y si flotó el nombre de alguna ausencia, no desmerece en nada el triunfo de la señora de Inchaurrealde, pues es en las pistas donde se cosechan los triunfos, y el de ella fue rotundo y sin fisuras. Toni Durán, con su consecución de finalista, ha obtenido una buena dosis de moral. Lleva poco tiempo practicando el tenis, y continuando sus entrenamientos será a próxima temporada una aspirante más a los torneos que se disputen.

#### PALMARES DEL II TROFEO DE OTONO

1968. Vencedor singles caballeros; Antonio Alacid. Finalista: Javier Azcoitia.

1969. Vencedor singles caballeros; Antonio Alacid. Finalista: Eliseo Aróstegui.

1970. Vencedor singles caballeros. Antonio Alacid. Finalista: J. G. Cuevas.

#### ALFARO - DEPORTES

No pudimos sustraernos al interés general por acompañar al Alfaro a Calahorra, y nos unimos a la alegre caravana de toda clase de vehículos que se dirigían hacia la Ciudad de los Mártires, que, fiel a su tradición, nos recibió con los brazos abiertos. Aún recordamos, entre otras cosas, la insistente y cordial bienvenida que se nos dio por los altavoces del campo. Muchas gracias. Procuraremos en su día corresponder como se merecen. No vamos a darles las alineaciones para no ocupar demasiado sitio, hoy que disponemos de tan poco. Entre los de lleno en lo que fue el partido, según lo vimos nosotros, claro.

Desde luego no apto para cardíacos. Un partido de poder a poder. Con gran juego por ambos equipos, que crearon situaciones muy peligrosas ante los respectivos marcos.

A los 30 minutos de la primera parte, un balón alto es despejado por Cano, hacia atrás, batiendo a su propio portero; es el 0-1, a favor del Alfaro, que es acogido con enorme entusiasmo por sus partidarios. Un gol de mala suerte, pero que pudo haberse producido en cualquier momento en buenas jugadas del Alfaro.

En el minuto 35, sin duda por la ley de las compensaciones,

NATACION

## Hacen falta en España piscinas cubiertas

En unas declaraciones formuladas por el presidente de la Federación Española de Natación, dijo, con respecto a los proyectos existentes para la Olimpiada de Munich:

«A través de la Dirección

de Deportes y del Comité Olímpico español, hay un plan para todos los deportes, que estamos siguiendo desde hace dos años, desde que finalizó la Olimpiada de Méjico. Es un plan de entrenamiento, un

plan de selección, sobre todo a seguir por aquellos nadadores jóvenes que creemos están en condiciones de hacer un buen papel en Munich. Creo que la natación lo conseguirá y que, naturalmente, estará representada en Alemania como uno de los grandes deportes españoles.

—¿Cómo será proyectado este deporte, a partir de 1970?

—Este es un problema de dinero, como la mayoría de las cosas. Se ha hecho muchísimo últimamente. Hay muchas piscinas en España, pero hacen falta piscinas cubiertas. Si

bien es verdad que durante unas épocas del año, se puede nadar en muchas regiones españolas, hacen falta locales cubiertos donde se nada durante todo el año y no se abandone la preparación durante un tiempo determinado. Esto cuesta mucho dinero. Hemos dado un gran paso, con la seguridad además de que iremos adelante, porque es criterio de las altas esferas deportivas que la natación llegue a todos los rincones de nuestra Patria. Pero habrá que hacerlo de forma paulatina.

## Justo reparto de puntos en La Planilla

falta Jiménez, dejando la pelota a los pies de Carmelo, que bate sin remisión a Vicente. Es el empate, también acogido con el natural entusiasmo por los calahorranos.

La segunda parte es de las que hacen época. El entrenador alfareño cambia a Tejada Caleco, el equipo se repliega y deja graciosamente casi todo el campo a merced del Calahorra. Hecho con el cual no podemos estar de acuerdo. El dominio rojillo es abrumador, pero la defensa alfareña se bate con denuedo, brillando toda la zaga a gran altura, sobresaliendo Revilla. Se van pasando los minutos, entre achicamiento de balones y contragolpes peligrosos, que no llegan a cristalizar por

falta de gente adelante. Por fin, y tras este larguísimo suspense, el señor Liras da por finalizado el partido, con el conformismo de ambas hinchadas, pues no hay duda de que el empate ha sido justo premio a la labor de ambos onces.

GONZALEZ VICENTE

#### CITACION

Se cita a todos los jugadores del Club Balsamaiso, de Primera Regional, para que se presenten, a las ocho y media de la tarde de mañana, viernes, en el campo de Las Gaunas. Se ruega puntualidad.

## Villar ficha por el At. de Bilbao

BILBAO, 21. (Pyresa).—Ha fichado por el Atlético de Bilbao el jugador Villar, delantero centro del Guecho. Actuaba últimamente como centro campista y se formó jugando en el Aírón. De momento seguirá con el Guecho. Por otra parte, Gabriel Uriarte, hermano del jugador Fidel, interior del Atlético de Bilbao, jugará el domingo su último partido, frente al Basconia, como titular del Sestao, ya que ha fichado por el Valencia. Se asegura que percibirá setecientos cincuenta mil pesetas por temporada, y 15.000 de sueldo mensual.

## CASSIUS CLAY reaparece el lunes

MADRID, 21. (Pyresa).—El próximo lunes, día 26, reaparece sobre el ring Mohamed Ali, más conocido por Cassius Clay. Después de tres años y medio sin pelear a causa de haberse retirado la licencia por negarse a combatir en Vietnam como soldado del Ejército norteamericano, vuelve para enfrentarse a Jerry Quarry, en Atlanta, Georgia.

Clay tiene un impresionante

palmarés: puso fuera de combate a Siler, Esperti, Robinson, Fleeman, Clarack, Miteff, Besmanoff, Banks, Warner, Logan, Daniels, Lavorante, Archie Moore, Charlie Powell, Henry Cooper (dos veces), Sonnie Liston, Patterson, Brian London, Mildemberger, Cleveland Williams y Folley. Veintidós K. O. a veinte púgiles. Los que menos duraron en pie fueron Jim Robinsons y Sonnie Liston, que

cayeron en el primer asalto. Patterson y Mildemberger aguantaron los puños del musulmán hasta el décimosegundo asalto. También es larga la lista de los boxeadores a los que venció por puntos: Hunsaker, Sabedong, Johnson, Jones, Chulvo y Terrell. El propio Sonnie Liston fue vencido también por abandono. En total, veintisiete combates, con otras tantas victorias.

Por su parte, Jerry Quarry tiene 25 años —tres menos que Clay— y lleva disputados 45 combates, de los que ha ganado 37, tiene cuatro nulos y cuatro derrotas. Pero sus contrarios no pueden compararse a los de Clay. Cabe destacar sus victorias a los puntos sobre Brian London y Floyd Patterson. Perdió, en cambio, con boxeadores de la talla de Jim Ellis o José Frazier.

HOY, EN TOKIO

## BERKREK CHARTVANICHAI - MASAO OHBA

### Con el título mundial de los moscas en juego (versión W. B. A.)

MADRID, 21. (Pyresa).—Mañana, en Tokio, el tailandés Berkrek Chartvanichai, actual campeón del mundo de los pesos moscas, defenderá su título ante el japonés Masao Ohba, clasificado en sexta posición en el ranking mundial. Esta pelea puede poner en dificultades al actual campeón, ya que Ohba es conocido en el Japón y todo Oriente por su rapidez felina, apoyándose en un juego de piernas enloquecedor, con una mano izquierda que utiliza a ritmo de florete.

Masao Ohba nació en Japón el 16 de junio de 1946, y en su paso por el campo amateur consiguió ser campeón de Japón en pesos moscas, e igualmente de Oriente.

En el campo profesional destaca su triunfo en 1969 —14 de diciembre— en Tokio sobre

el filipino Bernabé Villacampo, ex-campeón mundial. Destacan también sus victorias en 1969 sobre Speedy Hayase (por puntos en 10 asaltos); Yoshiaki Matsumoto, por idéntica decisión; Takeshi Nakamura, por inferioridad.

Ahora, Ohba, ante Chartvanichai, tiene su primera oportunidad de alzarse con el título, aunque habrá de cuidarse mucho del golpe de izquierda del campeón, en crochet, que coloca de forma impecable.

En cuanto al campeón, nació en Tailandia el 18 de abril de 1946. Es un púgil que igual boxea muy en línea, con ambas manos, adoptando una u otra forma de combatir, según su conveniencia. En cuanto a su pegada —es menos técnico que Masao Ohba—, podríamos señalar que es de enorme po-

tencia, comparable con aquella de nuestro ex-campeón de Europa Young Martin, pegada impropia, lógicamente, de un peso mosca, y sí, en cambio, de un peso pluma.

Entre las victorias destacadas de Chartvanichai destacan las conseguidas en Bangkok, en Bangkok; ante Bernabé Villacampo, también en Bangkok, por puntos a diez asaltos; frente a Willie del Prado, por puntos, y ante Felipe González, por inferioridad, en Bangkok.

Tenemos que hacer hincapié en que tanto Ohba como Chartvanichai se enfrentaron a Bernabé Villacampo, y ambos vencieron al filipino por puntos. Villacampo fue campeón mundial y disputó dicho título a Chionoi —versión W. B. C.—,

y se le puede calificar como un púgil experimentado.

Chartvanichai se proclamó campeón mundial precisamente ante Villacampo, el 7 de abril del año en curso, en combate celebrado en Bangkok, en una pelea que iba desarrollándose muy igualada y que se desequilibró a partir del undécimo asalto, ya que el cansancio hizo aparición en el campeón, mientras que el tailandés fue a más, adueñándose del centro del ring, de forma tal que accorraló al titular, le dominó y se proclamó justamente —aunque a los puntos— campeón mundial, en versión W. B. A., ya que el campeón también mundial de los moscas, en versión W. B. C., lo es Chartchai Chionoi.

ALBERTO AMOROS

# FESTINA

segundo a segundo el pulso de una vida

Vivimos inmersos en la fiebre de la exactitud. Hoy infinidad de momentos, a lo largo del día, en que dependemos de horarios estrictos. Confíe "su" tiempo a FESTINA. FESTINA es la forma más elegante de vivir al segundo.



LA HORA ES LA HORA DEL RELOJ SUIZO  
**FESTINA**

120 plazas - Sin título - Ambos sexos - Más de 100.000 pts.

Convocadas Oposiciones LIBRES para CIENTO VEINTE PLAZAS DE AGENTES DE JUSTICIA MUNICIPAL. Edad mínima, veintidós años (no hay límite máximo de edad). Exámenes, probablemente, en mayo. Ejercicios muy fáciles que puede preparar en cualquier pueblo. MAGNÍFICO noviembre) Informes, Programa, modelo impreso de instancia y amplias instrucciones (acompañando diez pesetas en sellos de Correos). Diríjase a «JURISPERICIA», Academia-Editorial, Jardines, 3, MADRID-14.

## El Atlético de Madrid hizo méritos para el empate: 2-1 para el Cagliari

CAGLIARI, 21 (Especial para «Pyresa»).

En el primer partido de los octavos de final de la Copa de Europa de clubs campeones de Liga, el Cagliari ha vencido al Atlético de Madrid por dos goles a uno.

**Alineaciones:**  
Cagliari: Albertosi; Martiradonna, Cera, Nicolai; Mancini, Tomasini; Domenghini, Nene, Gori, Greatti y Riva.

Atlético de Madrid: Rodri; Melo, Ovejero, Calleja; Jayo, Adelardo; Ufarte, Luis, Gárate, Irureta y Salcedo.

**Arbitro:**  
El checo Krnavec, que tuvo una gran falta de autoridad y se mostró incapaz de reprimir el juego duro y las entradas antirreglamentarias, así como las agresiones.

**Goles:**  
1-0 A los cuarenta minutos, en una falta contra la portería del Atlético, mandada repetir por colocación defectuosa de la barrera, Domenghini lanza por alto y Riva, de cabeza, marca el primer gol.

2-0 Pasado ya el tiempo reglamentario, debido a interrupciones por accidentes,

cuando corría el minuto 50, un pase por alto sobre la defensa del Atlético, no acierta a despejarlo Calleja y el balón queda a los pies de Gori, que remata cruzado hasta el fondo de la red.

2-1 A los 32 minutos de la segunda parte, gran jugada de Gárate, que avanza por el lado derecho, sortea la entrada de tres contrarios y al llegar a la línea de fondo centra retrasado, y Luis, por el centro, remata a gol.

**Juicio crítico:**  
Enmendó el equipo madrileño algo con ese gol de Luis en jugada de Gárate,

un resultado claramente adverso, que no merecía. La primera parte fue igualada en todo, en juego, en situaciones de peligro y en malos modos y altercados. Siguen pecando los jugadores del Atlético de Madrid de protestar al árbitro, y aunque el señor Krnavec se mostró condescendiente con todos, con italianos y con españoles, esas protestas son peligrosas porque siempre predisponen en contra. Precisamente los dos goles llegaron en esos momentos raros tras altercados y sin jugadas realmente fabricadas con intención de gol. El Atlético había jugado en la primera parte para merecer el empate y el Cagliari no había hecho méritos para marcar dos goles, pero éstos se produjeron.

En el segundo tiempo sólo hubo un equipo que jugó de verdad al fútbol. Ese equipo fue el Atlético de Ma-

drid, cuyos jugadores más serenos, a los estupefactos ya a los excesivos gestos de protesta de Riva y a las duras entradas de Domenghini y de Cera, que buscaban descomponer los nervios, jugó al fútbol con cierto sentido. Pecó de intentar demasiado las internadas por el centro y de bombardear la portería de Albertosi, que se mostró muy seguro. La gran jugada de Gárate, repetida después por Ufarte casi inmediatamente, aunque sin la misma suerte, demostró que con sentido del juego se pueden conseguir buenos resultados aunque el equipo rival se cierre sobre su portería. Por eso, el gol de esa segunda parte deja la eliminatoria en su justo punto, que aún debió de ser mejor para el Atlético. Aunque el Cagliari será tan peligroso aquí como allí, el Atlético no tiene nada perdido.

## ¿Qué queda del sextacampeón de Europa? El Madrid, K. O. en su propio campo

MADRID. (Pyresa). — El Real Madrid ha perdido frente al Wacker Innsbruck, austriaco, por 0-1 en partido de «ida» de octavos de final de Recopa, jugado ayer tarde en el Estadio Bernabéu. El primer tiempo finalizó con el mismo resultado.

**Alineaciones:**  
REAL MADRID. — Miguel Angel (2), José Luis (1), De Felipe (0), Sanchis (0); Grande (0), Benito (0); Amancio (1), Pirri (0), Marañón (1), Velázquez (0) y Bueno (0).

En la segunda parte, Ortuño (0) sustituyó a Grande. A los 26 minutos, Pérez (1) ocupó el puesto de Sanchis.

**WACKER INSBRUCK.** — Rettensteiner (3); Eschelmüller (2), Kriess (2), Werner (2); Eigensheller (3), Binder (2); Franceskin (2), Obert (1), Graussam (2), Eitmayer (3) y Hara (1). A los 16 minutos de la segunda parte, Wolny (2) sustituyó a Jara.

Arbitró discretamente el colegiado holandés Van Ravens, con ligero interés casero.

El gol: A los 21 minutos, doble fallo consecutivo de Grande y Benito, que pierde el balón, para que Graussam, solo, marque el tanto.

### JUICIO CRITICO

Bien poca cosa es el Wacker Innsbruck. Sólo velocidad y el jugador Eitmayer, pero ha sido de punta a punta superior a un Madrid del que más vale no hablar. Si exceptuamos a Miguel Angel, lo demás, entero, necesita ser revocado con absoluta urgencia antes del domingo. Baste mirar la calificación individual de los jugadores españoles para darse cuenta de que la victoria del equipo austriaco ha sido totalmente justa y aún pudo ampliarse en medio del desconcierto del equipo de Miguel Muñoz.

## Gimeno, eliminado por una promesa (A. Muñoz)

BARCELONA. (Alfil). — Han proseguido ayer mañana, los encuentros correspondientes al primer trofeo open del tenis español, «Trofeo Conde de Godó» que se disputa en las pistas del Real Club de Tenis de Barcelona. Se han producido los siguientes resultados:

Kodes (Checoslovaquia), vence a Cox (Gran Bretaña), por 4-6, 6-1, 6-2 y 6-2.

Rosewall (Australia), ganó a Rodríguez, por 6-4, 6-3 y 6-3.

Orantes venció al colombiano Velasco, por 6-4, 6-1 y 6-4.

El esperado encuentro Santana-Gimeno, dentro del primer «open» de España de tenis, no será posible, después de la sensacional eliminación del profesional español Andrés Gimeno, derrotado por el joven componente del equipo de la Copa Davis, Muñoz, que ha conseguido en cuatro «sets» dar la «campanada».

### PELOTA

## Volvió a ganar Barberito

En partidos jugados anoche en el frontón de Vergara, Barberito y Lajos volvieron a vencer a sus contrarios —Vergara y Tapia I— por 22-8. En el se-

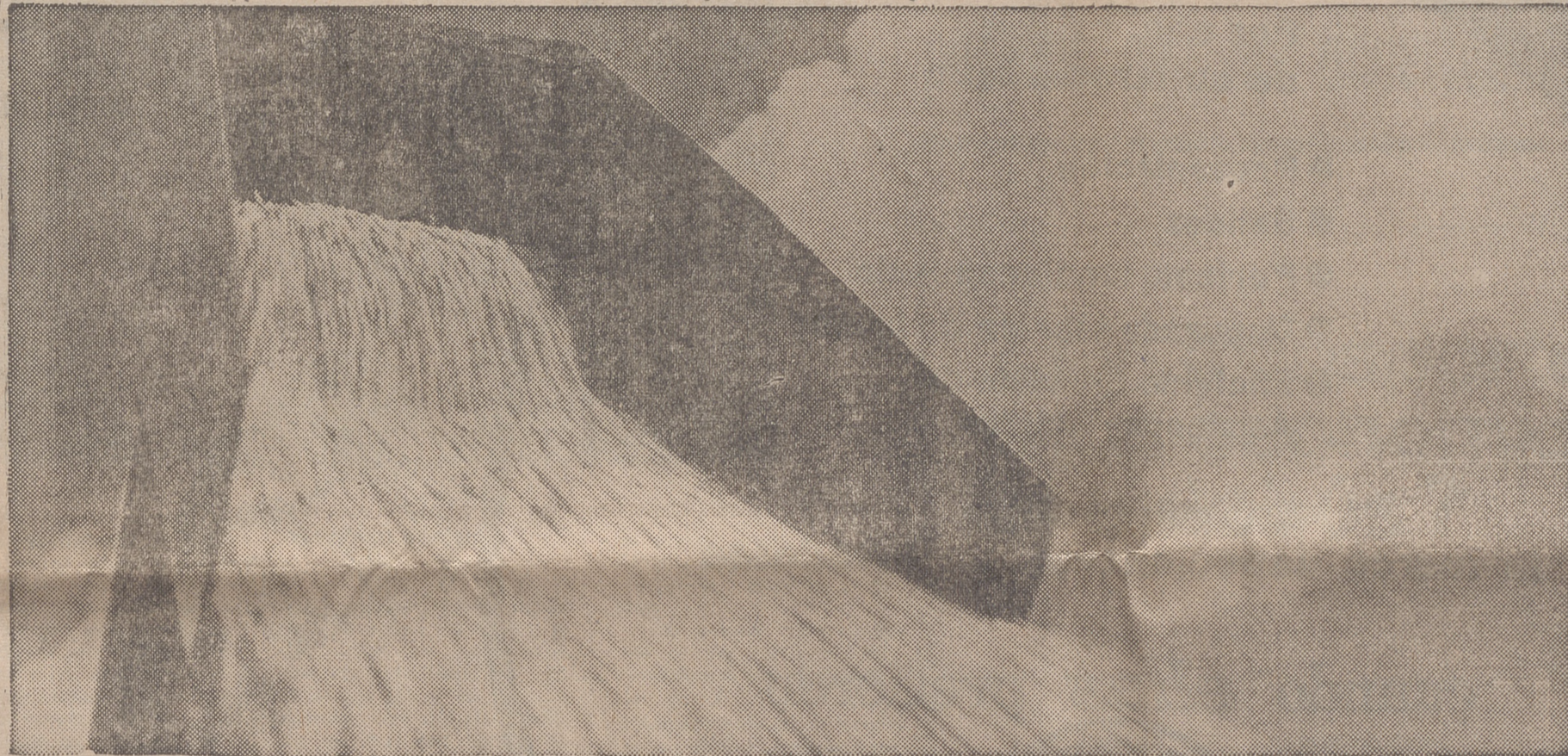
gundo partido, Chicuri y Madrid vencieron por 22-16 a la pareja formada por Aldazabal y Nalda II.

**VENDO**  
TALLER AUTORIZADO DE GENEROS DE PUNTO  
Razón: PUBLIEDY, Ref. 160.  
Miranda de Ebro

**ALBRE**  
Acuchillados, barnizados, pulido de terrazo y brillo  
Teléfono en Logroño: 22-31-46  
Teléfono en Villamediana: 33

**HERNIUS**  
Prótesis para  
**HERNIADOS**  
Venta exclusiva con receta médica

**Gabinete Ortopédico Hernius**  
Atenderá en el Consultorio del Médico don Rafael Pérez Sanchó, calle Calvo Sotelo, 29, 1.º izqda., Logroño, el próximo día 24 del corriente, de 10 a 12 solamente.  
**Gabinete Ortopédico Hernius**  
Rambla de Cataluña, 34. BARCELONA  
Montera, 32. MADRID (C. S. P. 518)



# Así responden sus tierras a los ABONOS UNION EXPLOSIVOS RIO TINTO

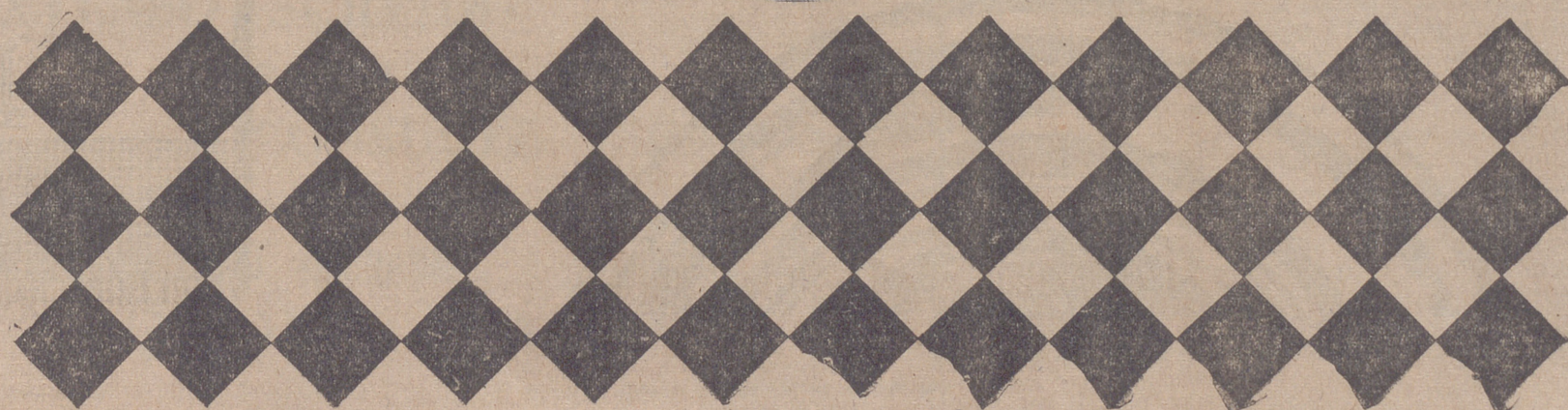
Ayude a la tierra con la extensa gama de abonos simples y complejos que pone a su disposición UNION EXPLOSIVOS RIO TINTO y la tierra le responderá con una gran cosecha!



Información y venta:

UNION EXPLOSIVOS RIO TINTO, S.A.  
CINFA, S.A.

Y en los depósitos de sus redes comerciales y en su proveedor habitual



MODELE SU FIGURA CON LA CINTA DE MASAJE "hallerina" P. P. 5.850 plus. Plazo hasta 12 meses DE VENTA en OSABA ELECTRICIDAD General Mola, 19 y San Antón, 16 LOGROÑO

IMPORTANTE: Por estar totalmente construido en aluminio, no le afecta la humedad del cuarto de baño.

VISITE EXPOSICION DE MUEBLES DE FORMICA y QUEDARA MARAVILLADO  
Juan C. Ortiz  
VELEZ DE GUEVARA, 8.

Las mujeres  
de hoy  
son  
exigentes...

pero  
**MUY**  
**EXIGENTES**

Por eso, exigen  
de su lavadora:

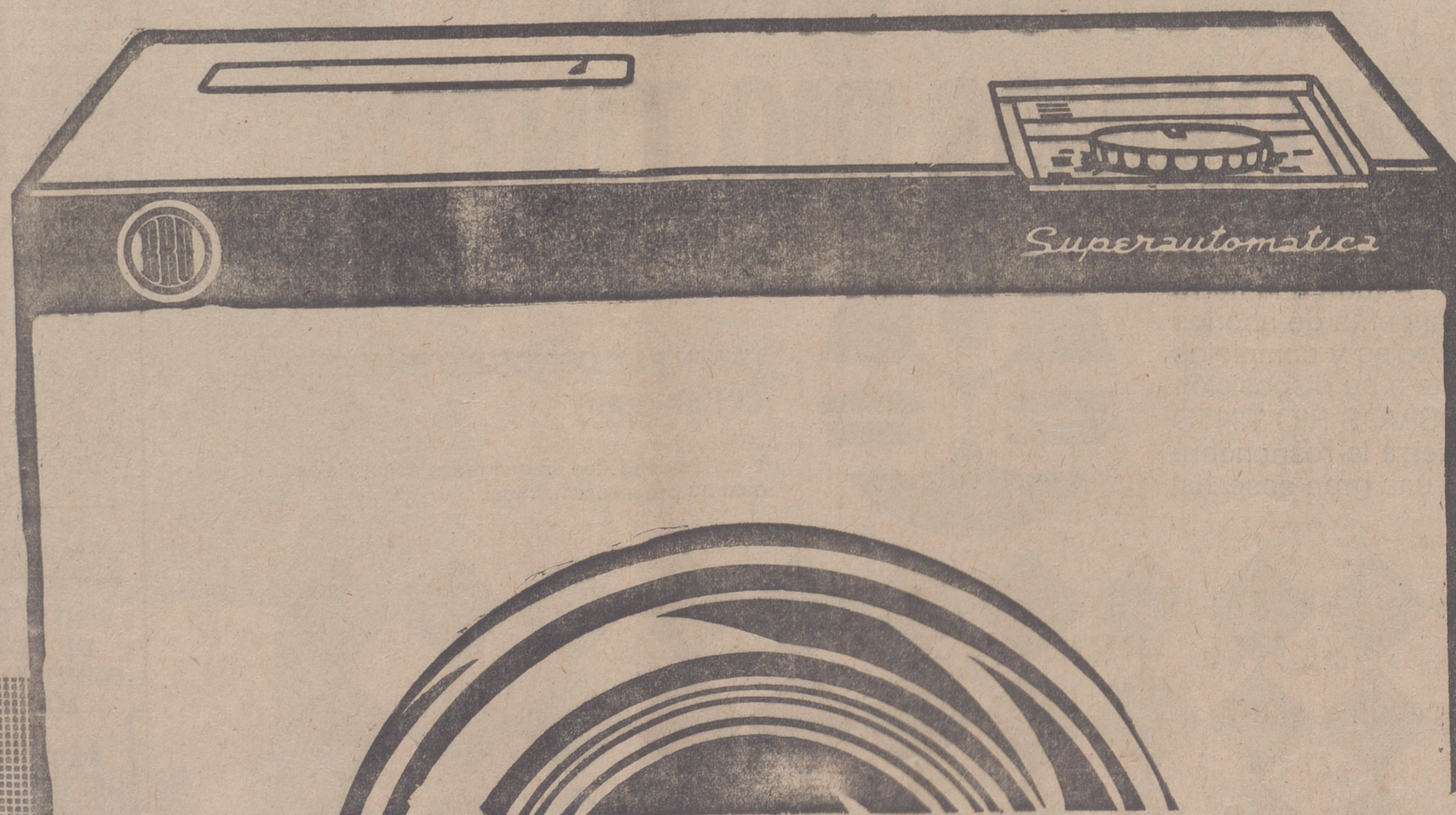
- Presentación
- Solidez
- Perfecto funcionamiento
- Depurada técnica de lavado
- Eficiente Servicio de Asistencia Técnica

Esto solo lo ofrece  
la marca especializada en lavadoras

cuando *ellas* prefieren



*por algo será!!*



LAVADORAS  
**BRU**



# ANGEL ARANDA, EXPERIMENTADO



pantallas españolas. Ya se sabe que cuando el público no ve a un actor, le olvida. Este es uno de los motivos más importantes.

—¿Está decepcionado?

—No, no, en absoluto; estoy experimentando. Hace años, cuando gozaba de una popularidad grande, yo quise encontrar un cine, artísticamente, más serio, más profundo. Esta engañado, equivocado. Sería ridículo que ahora, tras aquel resbalón, volviera a pensar en lo mismo, ¿me entiende? No soy un iluso ni un ingenuo.

—¿Qué proyectos tiene?

—Ahora me interesa funda-

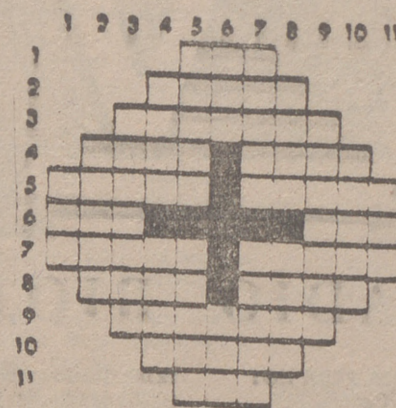
mentalmente el teatro. Es como si llevara clavada una espina. Respecto al cine, pienso seguir en la misma línea, con la que no me va mal; aceptaré los papeles que me interesen, que me diviertan y nada más.

Angel Aranda, sereno, tranquilo, piensa así. Hace diez años era el primer galán joven del cine español. Eran los tiempos populares también de Carlos Larraga. Hoy, muchas de las quiceañeras que suscitaban con sus figuras, son madres de familia. ¿Qué variedad, cómo pasa el tiempo!

JOSE PORTO

«Ahora sólo aceptaré papeles que me diviertan»

## CRUCIGRAMA



**HORIZONTALES.** — 1: Tela sutil que forma malla. — 2: Huella que denota la existencia de organismos que no son de época geológica actual. — 3: Aberturas por donde entra el aire en un horno o en una forja. — 4: Barniz. Dueños. — 5: Paredes. Al revés, partes de un tronco. — 6: Aquí. Al revés, cerveza inglesa. — 7: Extremos. Aspecto. — 8: Bebida. gaseosa. Dios del amor. — 9: Extraídos. — 10: Sonidos. — 11: Apócope.

**VERTICALES.** — 1: Enfermedad. — 2: Nombre de varón. — 3: Tiene estigma de alguna enfermedad. — 4: Punto de donde parte un haz de rayos luminosos. Poesías. — 5: Depósitos calizos que dejan algunas aguas. Vestiduras toscas y ásperas. — 6: Utilice. Nombre femenino. — 7: Instrumentos musicales. Se someten. — 8: Sacardotes de los tártaros occidentales. Juguetes. — 9: Ligeros, superficiales. — 10: Marcháis. — 11: Al revés, emperador.

### SOLUCION AL ANTERIOR

**HORIZONTALES.** — 1: Mar. — 2: Cogen. — 3: Baldas. — 4: Case. Idos. — 5: Peros. Lapas. — 6: Oid. Ajo. — 7: Romos. Papás. — 8: Soda. — 9: Sacados. — 10: Sacán. — 11: Sar.

**VERTICALES.** — 1: Por. — 2: Celos. — 3: Baremos. — 4: Caso. Odas. — 5: Moles. Sacas. — 6: Agá. Ata. — 7: Redil. Podar. — 8: Nada. Alón. — 9: Sopapos. — 10: Sajar. — 11: Sos.

Hoy ya dieciséis años que Angel Aranda debutó en el cine. ¡Parece mentira! Cuando le dieron un papel para intervenir en la película «Embajadores en el infierno» era casi un niño. Sin embargo, aquel jovencito de sonrisa ingenua y mirada de bueno, ganaría muy pronto el fervor popular, hasta el punto de convertirse en uno de los primeros galanes jóvenes del cine nacional. Eran los tiempos de «Un trono para Cristy» y «Quince bajo la luna». Las quinceañeras que soñaban con la música de los «Cinco latinos» suspiraban por la apostura del joven jienense, destinado, desde el principio, a ser bueno-bueno. Después fue a Italia, donde intervino en varias películas. A la vuelta, buena parte de su popularidad se había disipado. Tuvo que luchar fuerte para recuperar su sitio. El pudo llegar a todo lo alto, pero se quedó en la mitad.

### ENTRE DOS VERDADES

—Hoy me interesa mucho más mi propio trabajo que la popularidad que pueda recobrar. No puedo decir que esté satisfecho con lo que hago, ni tampoco que deje de estarlo. En los dos años últimos he trabajado bastante —creo que he intervenido en seis películas— y me he encontrado en una forma excelente. Hace algunos años, yo interpretaba un cine inminentemente popular, que llega a todo el mundo de una forma directa. Entonces quise intentar otro tipo de películas. Me equivoqué. Hoy, todo el que llega arriba, suele trabajar en todos los géneros. A mí, personalmente, esto no me parece positivo.

—A usted le acusaron de eximente, de rechazar ofertas.

—Todo el mundo me relacionaba con sus proyectos y daba

mi nombre. Luego, a la hora de la verdad, nada, palabras.

—¿Llegó a donde se proponía?

—Yo le puedo decir a usted que ningún productor supo aprovecharse de mi popularidad, de mí.

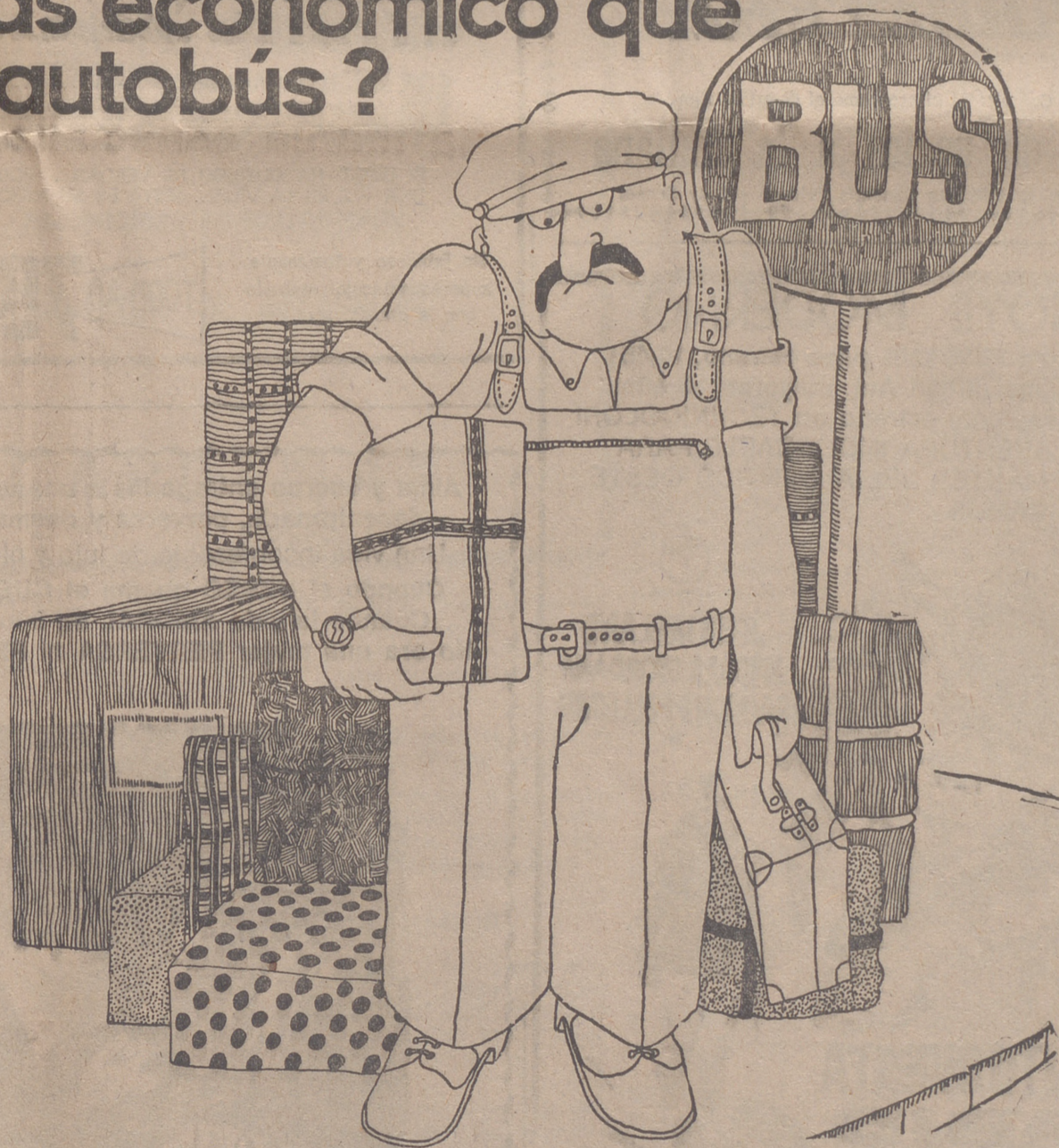
Angel Aranda es un hombre joven y serio. Sus palabras parecen las de una persona con experiencia. Ahora su nombre está nuevamente en alza. Quizás la madurez, interpretativa, los recursos, le sitúen en el lugar de excepción del que estuvo tan cerca años atrás.

### ITALIA

—En poco tiempo, Angel Aranda perdió mucha popularidad. Habría más de una razón, ¿no?

—Como sabe, yo trabajé algún tiempo en Italia. Sin embargo, las películas que hice allí no llegaron nunca a las

¿Un transporte más económico que el autobús?



¡Con la furgoneta CITROËN AKS 400, sin lugar a dudas! Supongamos que usted recorre 6 kilómetros en autobús, cargado de paquetes, asfixiado de calor, apretujado por el público, tardando un tiempo inverosímil... ¡Y encima le cobran 5 pesetas!

Por el mismo dinero usted recorre 8 kilómetros en la AKS 400, cómodamente sentado en mullidos asientos, y sus paquetes van perfectamente apilados en la caja de una sola pieza, de hasta 2,40 m<sup>3</sup>, sin espacios perdidos. La temperatura es ideal gracias a su sistema de calefacción-aireación, y, al mirar a través de alguna de sus dos ventanillas laterales, usted ve todos los autobuses que va dejando atrás.

Pero por si el ahorro de tiempo, de dinero y de incomodidades le parece insuficiente, la furgoneta AKS 400 posee aún muchas formas de ahorrar.

Carga hasta 400 kilos; no paga impuesto de lujo; ofrece dos o cuatro plazas, según las necesidades; posee la mecánica más precisa y también la más simple del mercado, lo cual anula el riesgo de averías frecuentes y reduce los gastos de entretenimiento. La carrocería atornillada al bastidor evita las costosas cuentas del planchista. La suspensión CITROËN vela porque la carga más

frágil llegue a su destino en perfectas condiciones. La AKS 400 ofrece el kilómetro-transporte más económico del mercado.

Visite a su Agente CITROËN más cercano, que le informará ampliamente y le ofrecerá la ventaja de los pagos aplazados a 36 meses, aceptando su actual vehículo como entrada.

CITROËN, primer constructor nacional de furgonetas.

**CITROËN**

preferire lubricantes TOTAL



NR 1

SK 400

Ruego me envíe, sin compromiso, amplia información sobre la AKS-400.

Nombre \_\_\_\_\_

Dirección \_\_\_\_\_

Localidad \_\_\_\_\_

CITROËN: Doctor Esquerdo, 62 - Madrid (2)  
Badal, 81 - Barcelona (14)

## MUEBLES FACON

con su acreditado y sólido prestigio en la venta de

## MUEBLES

sigue con su sugestiva campaña de ventas en

## Dormitorios - Librerías y Tresillos

EXTENSO SURTIDO

COMPRUEBE CALIDAD

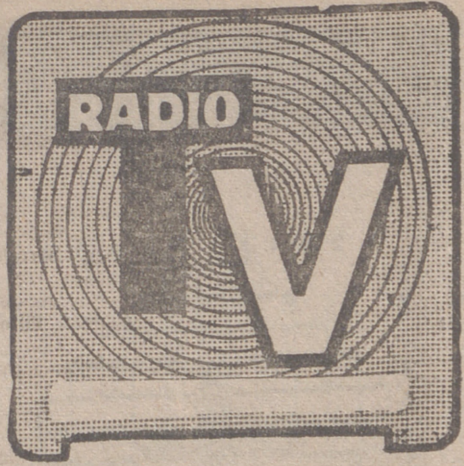
CONSULTE PRECIOS

VISITE NUESTRA EXPOSICION Y VENTA:

CALLE LAUREANO IRRIBARRIA, 2 - TELEFONO 223

OYON (ALAVA)

GALLANA Publicidad



# RADIO RIOJA

PROGRAMA PARA HOY  
7,50: Matinal Cadena SER.  
10,00: Aires del Ebro.

12,00: Radiovariedades. Nájera.  
12,30: Mediodía Cadena SER.  
1,10: Ecos de Haro.

1,20: Top seis.  
1,45: Consultorio Ganadero.  
2,00: Aquí Santo Domingo.  
2,10: Teclas sonoras.  
2,25: Los deportes.  
2,30: Radio Nacional de España.  
3,00: El día de hoy.  
3,20: Canciones de ayer.  
4,00: Más allá de las estrellas.  
4,35: Lydia.  
5,05: Los miserables.  
5,30: Idolos.  
Los hijos lo merecen.  
Programa variado.  
6,35: Un paso en falso.  
7,05: Los parientes pobres.  
7,40: Santo Rosario.  
8,00: Musical Estudio Tres.  
10,00: Radio Nacional de España.  
10,30: Notas locales.  
10,45: Vds. son formidables.  
12,00: Buenas noches, Logroño.  
1,00: Edición de madrugada.  
1,15: Noche de concierto.

\* MATINAL  
12,15: Apertura y presentación.  
12,30: Primera hora.  
13,30: Conviene saber.

\* SOBREMESA  
2,00: Panorama de actualidad.  
3,00: Noticias a las tres.  
3,30: Buenas tardes. Programa variado.  
5,00: Despedida y cierre.

\* TARDE  
6,45: Apertura.

# T. V. E.

7,00: Con vosotros. Dibujos animados y «Aventuras del capitán Wells».

\* NOCHE  
8,25: Esta noche...  
8,30: Novela: Hoy: «Los tres mosqueteros».

9,00: Telediario.  
9,30: Bajo el mismo techo. Hoy: «En mi casa soy así».

# Radio Calahorra

9,20: Los días tienen su historia.  
9,30: Reina en el hogar.  
10,00: «La novelera».  
10,30: Radic Club.  
11,00: Cita en la mañana.  
11,30: Hermana radic.  
12,05: Amigos oyentes.  
12,15: Pequeño concierto.  
1,00: Galería de éxitos.  
1,30: Ballenato.  
2,30: Radio Nacional.  
2,45: Pequeño concierto.  
5,00: Confidencias.  
6,05: España en su música.  
6,30: La Iglesia del año 2000.  
7,00: Concierto en la tarde.  
7,30: Voces que triunfan.  
8,00: Santo Rosario.  
8,50: La quiniela Arpón.  
9,00: Artistas invitados.  
9,30: Vayamos de ronda.

# CARTELERA

**ASTORIA** De 4,30 a 12,30  
Mayores 18 años  
ULTIMO DIA  
**TIERRA de GIGANTES**  
Technicolor - 70 mm. Todd-Ao  
Leonard Mann, Luciana Paluzzi  
Pases aproximados, a las 4,45-6,45-8,45 y 11.

MANANA: ESTRENO  
Es divertidísima... Es intencionada... Es genial  
**EROTISSIMO**  
TECHNICOLOR  
Annie Girardot y Jean Janne

**ATENEA** De 4,30 a 12,30  
Mayores 18 años  
Cuando el deseo quema el cuerpo y se impone la vida amorosa e inconfesable de lujo y placeres entregada a desenfrenadas pasiones

**UN DIA DESPUES DE AGOSTO**  
(Technicolor - P. Panorámica)  
Brett Halsey-Ilia Sushan  
Y el angustioso «SUSPENSE»  
«EL RAPTO DE BUNNY LAKE»  
Carol Lynley y Keir Dullea  
Estr. aprox.: 4,30-7,45 y 11,00  
Reestr. aprox.: 6,00 y 9,15

**AVENIDA** De 4,30 a 12,30  
Mayores 14 años  
**CLAMOROSO EXITO**  
El máximo exponente del cine de acción  
**NO HAY FLORES PARA OSS 117**  
TECHNICOLOR  
John Gavin y Margaret Lee  
Y el divertido reestreno  
**LONG PLAY**  
TECHNICOLOR  
José Luis López Vázquez y Gracita Morales  
Pases aprox.: Estreno, 4,30-7,45 y 10,55. Reestreno, 6,15 y 9,15.

**BRETÓN** (18 años)  
De 4,30 a 11,30  
¡Programa doble!  
1.—¡Sensacional éxito del estreno en Technicolor! ¡JERRY COTTON, en gigantesca lucha con los gangsters, en el film «BROADWAY SANGRIENTO»  
Con George Nader, Heinz Weiss y Michaela May  
2.—El divertido reestreno en technicolor  
«A LA CAZA DE MARIDO»  
Sandra Dee, George Hamilton  
Butaca de patio, 20 pesetas

**DIANA** De 4,30 a 12,30  
Mayores 18 años  
**¡ULTIMO DIA!**  
¡No es un film EROTICO...!  
¡No es un film PASIONAL...!  
¡Es un film de BUNUEL!  
Es delicado y tremendo, es tierno y cruel, es un film del que se va a hablar mucho...  
**«TRISTANA»**  
(COLOR) Catherine Deneuve, Fernando Rey y Franco Nero  
P. Progr.: 4,30-6,30-8,30 y 10,30.  
Pases film: 4,45-6,45-8,45 y 10,50.

**MODERNO** (14 años)  
De 4,30 a 12,30  
¡Programa doble!  
1.—¡Riguroso ESTRENO en Technicolor!  
¡Una aventura inolvidable para los amantes del auténtico Oeste americano!  
**«CUANTO CUESTA MORIR»**  
Con John Ireland  
A. Giordana  
en COLOR  
2.—El film de aventuras  
**«HACIA EL FINAL DEL MUNDO?»**  
Dana Andrews, Janette Scott  
Pases: Estreno: 4,30-7,30 y 10,45

**OLYMPIA** De 4,30 a 12,30  
Mayores 18 años  
Atronadoras carcajadas con el divertido film del asalto a un Banco por una escultural rubia  
**«OJOS VERDES, RUBIA Y PELIGROSA»**  
CinemaScope - Technicolor  
KIM NOVAK, Clint Walker, Akim Tamiroff y Zero Mostel  
Y el divertido reestreno  
**«PRESTAME TU MARIDO»**  
(Scope-Color) Romy Schneider, Jack Lemon y Dorothy Provine  
Estr. aprox.: 4,30-7,45 y 11,00.  
Reestr. aprox.: 6,00 y 9,15

**RIALTO** De 4,30 a 12,30  
Mayores 18 años  
**SENSACIONAL ESTRENO**  
Un cúmulo de apasionantes emociones  
**HURACANES en la CARRETERA**  
TECHNICOLOR. Con Héctor Pellegrini y Dorat Baret  
Y el divertido film  
**VIAJE DE NOVIOS A LA ITALIANA**  
TECHNICOLOR. Con Conchita Velasco y Tony Russel  
Pases aprox.: Estreno, 4,30-7,45 y 10,50. Reestreno, 6,15 y 9,15.

**SAHOR** De 4,30 a 12,30  
Mayores 18 años  
**MONUMENTAL ESTRENO**  
El más fascinante super-espectáculo en la película más importante del año  
**NOCHES EN LA CIUDAD**  
Technicolor. TODD-AO-70 mm.  
Sonido Estereofónico  
Con Shirley Mac Laine, Ricardo Montalban, John Mc Martin y Sammy Davis Jr.  
**¡UNICA! ¡MARAVILLOSA!**  
Pases aprox., a las 4,30-6,35-8,35 y 10,40

# RIALTO

Continua de 4,30 a 12,30  
Aut. mayores 18 años  
Pases aprox. Estreno, 4,30-7,45 y 10,50. Reestreno, 6,15 y 9,15.

## SENSACIONAL ESTRENO

Un mundo joven lanzado al máximo a la aventura de la carretera, donde la muerte espera en cada curva



# HURACANES DE LA CARRETERA

Completará el programa el divertido film

## Viaje de novios a la italiana

TECHNICOLOR. Con Conchita Velasco y Tony Russel

# CINE SAHOR

Continua de 4,30 a 12,30  
Aut. mayores 18 años  
Pases aproximados, a las 4,30-6,35-8,35 y 10,40

## MONUMENTAL ESTRENO

Le hará reír... Le hará llorar un poco...  
Y le dará un deseo inmenso de vivir



# Noches en la Ciudad

cuando es buena, es muy buena, pero cuando es mala... es fantástica!

SI USTED HA QUERIDO DE VERDAD... SI QUIERA UNA VEZ EN LA VIDA... ¡ESTA ES SU PELICULA!

Un fabuloso y fascinante superespectáculo, realizado con la grandiosidad del **TODD-AO 70m** Sonido Estereofónico

# REPRESENTANTE

Para Logroño, desea importante empresa de ámbito nacional de embalajes plásticos; es imprescindible esté introducido en este ramo.

Compatible con otras representaciones afines. Asunto muy interesante y de grandes posibilidades.

Enviar curriculum vitae al número 40 de Publicidad Marthe.

Vergara, 16, BARCELONA (2)

Amor, seducción, intriga y venganza de la mano de **JEANNE MOREAU**

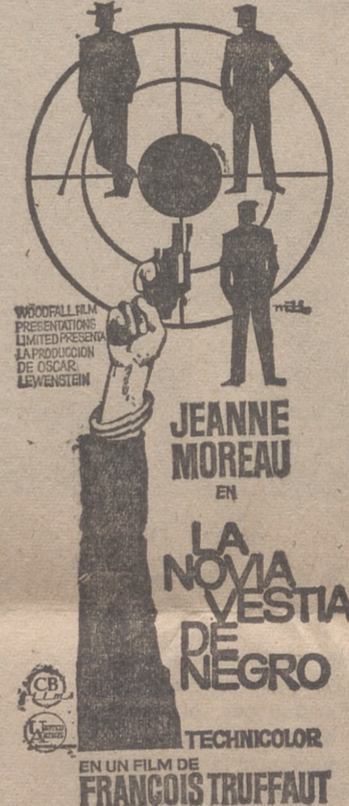
No podrá decir Vd.: "Ya estoy curado de sustos" hasta ver a **JEANNE MOREAU**

La pasión de un gran amor alienta un odio implacable

Ame, odie, viva con **JEANNE MOREAU**

Mañana en el

# DIANA



**JEANNE MOREAU** EN **LA NOVIA VESTIDA DE NEGRO**  
TECHNICOLOR  
EN UN FILM DE **FRANCOIS TRUFFAUT**

Era la más PELIGROSA mujer que ha conocido el Oeste, porque era HERMOSA, DULCE e INGENUA, pero... capitaneaba una banda LA MAS DIVERTIDA HISTORIA DEL ASALTO A UN BANCO POR UNA MUJER UN CAUDAL DE ATRONADORAS Y ESTREPITOSAS CARCAJADAS



# OJOS VERDES, RUBIA Y PELIGROSA

UNA PRODUCCION RANDOLPH SHORR  
**ZERO MOSTEL - KIM NOVAK - CLINT WALKER**  
CLAUDE AKINS - AKIM TAMIROFF - LARRY STORCH - JOHN ANDERSON - SAM JAFFE - MIKO  
DIRECTOR DE FOTOGRAFIA: **TECHNICOLOR - PANAVISION**

# HOY DIVERTIDO ESTRENO OLYMPIA

Y en grandioso reestreno, el divertidísimo film

## «Préstame tu marido»

(CinemaScope - Technicolor) Jack Lemon, Romy Schneider, Dorothy Provine, Edward G. Robinson y Michael Connors  
De 4,30 a 12,30. Mayores 18 años. Sala perfumada por TORINO  
Estreno aprox.: 4,30-7,45 y 11,00. Reestr.: 6,00 y 8,15.

Alma y cuerpo entregados a una ambición desenfrenada, perversa y desmedida  
Una vida inconfesable de lujo y placeres  
Cuando el DESEO quema el CUERPO...  
Cuando la vida AMORAL se impone...  
No era una mujer PERVERSA ni PERDIDA...



# HOY SENSACIONAL ESTRENO ATENEA

Y un colosal reestreno con un ANGSTIOSO «SUSPENSE»

## «El rapto de Bunny Lake»

(Scope) Carol Lynley, Keir Dullea y Laurence Olivier  
De 4,30 a 12,30 - Mayores 18 años. - Sala perfumada por TORINO  
Estreno aprox.: 4,30-7,45 y 11,00. Reestr.: 6,00 y 9,15  
Estreno aproximado: 4,30-7,45 y 11. Reestreno: 6,00 y 9,15.

# ¡HOY!! MODERNO

De 4,30 a 12,30 (Ult. pase estreno, 10,45)  
¡Programa doble! Aut. mayores 14 años  
1.—¡Sensacional estreno en TECHNICOLOR!  
¡UNA AVENTURA INOLVIDABLE PARA LOS AMANTES DEL AUTENTICO OESTE AMERICANO!!



# CUANTO CUESTA MORIR

CON **FETSY BELL** Y **BUONO CORAZZARI**  
UN FILM DE **SERGIO MEROLLE**  
EASTMANCOLOR

2.—El film de aventuras en Technicolor

## ¿HACIA EL FIN DEL MUNDO?

Con Dana Andrews - Janette Scott

Anúnciese en **NUEVA RIOJA**



# LA PRIMERA NEVADA



Ayer, a veintiuno de octubre, soplab el viento como en pleno invierno. La gente se echó el abrigo y la gabardina para taparse hasta las narices. Ese elemento blanco, alegre y divertido de todos los años, apareció a deshora. Se poblaron los caminos de copos, dificultó la circulación y hasta puso de malhumor a más de un intranquilo conductor. Ahí, en las montañas cercanas a nuestra ciudad, cayó con fuerza en la medianoche, silenciosa, sin hacer ruido. Nuestros pueblos de la sierra despertaron con los tejados blancos. En Isallana se podían hacer bolas de nieve, y nuestros soldados —que están de maniobras en Pajares— se han encontrado de pronto con un «enemigo» que —seguramente— no estaba previsto.

Es la primera nevada. Es todo un síntoma de que el invierno silba en los picachos.



Reportaje  
gráfico de  
HERCE

